

**Regional Magazin**  
www.regional-magazin.at

**z'erscht les ma des**

**Die ADVENTS-GALANACHT DES SCHLAGRS im Peuerbacher Melodium**  
Seite 2 u. 3  
Stadt der Sterne Peuerbach  
Gutscheine der Sternenbetriebe  
Seite 4 - 7  
Dampfgaren  
Gesunde Art des Kochen  
Seite 22 - 23  
Ratgeber für einfaches aber wirkungsvolles Sparen beim Heizen  
Seite 26 - 27

Die WKO zu Gast bei der Gewerbeschau in St. Agatha  
Seite 12

# Stadt ImBiss

Hauptstraße 13 | 4722 Peuerbach  
0650 / 66 84 535

**Hol dir deinen KEBAB-PASS**

 **Auto und Reifen/Winterfit**  
Seite 17-21

**Wildgerichte und das Genussland Bschoad Binkerl im Herbst**  
Seite 32



Die Uhr ist abgelaufen. Steegen hat NEIN gegen den Einzug ins Rathaus gesagt, in welchem Peuerbach und Bruck-Waasen bereits residieren.

## 3 Gemeinden, 1 Amt: Steegen sagt dazu NEIN

Peuerbach und Bruck-Waasen teilen sich traditionell das Rathaus in Peuerbach. Die dritte Gemeinde, die ebenfalls ihre Gemeindestube in Peuerbach unterhält, ist Steegen. Es gab Bestrebungen, auch das Amt von Steegen im Rathaus zu integrieren, vor allem um Kosten zu sparen. Das Vorhaben scheiterte an Kleinigkeiten. Der SteeGENER Gemeinderat sagte nein. Darauf hagelte es von enttäuschten Gemeindegürgern der drei in Peuerbach beheimateten Gemeinden Proteste. Die Enttäuschung ist groß. Bericht auf Seite 5.

# Advents-Galanacht des Schlagers am 7. Dezember im Melodium Peuerbach



„DIE LADINER“, der neue Stern am Schlagerhimmel „GRAZIANO“, die Grand Prix Siegerin „Stephanie“, „Michael Birkenfeld“ der Mann mit über 80 Stimmen und viele weitere Stars der Schlagerszene geben am 7. Dezember 2014 im Peuerbacher Melodium ein Stelldichein. Vorverkaufskarten für dieses Advent-Special gibt es unter der Hotline 0676 / 349 11 00 und bei allen Sparkassen und Raiffeisenbanken Oberösterreichs.



„HELFFEN KANN JEDER – ZEIG HERZ FÜR KIDS“ ist das Motto der ADVENT-GALANACHT DES SCHLAGERS im Peuerbacher Melodium am 7. Dezember 2014. Die Stars kommen dafür gerne. Der Vorverkauf läuft bestens. Es kann aber auch jeder HERZ FÜR KIDS zeigen und für die Hilfsaktion spenden. Lesen Sie mehr auf Seite 2 und 3.

**INNPÜTZ**  
Innovative Putzsysteme

Innenputze | Außenputze | Vollwärmeschutz

Innputz Eichinger KG  
Sportplatzstr. 173  
4794 Kopfing  
+43 676 62 86 600

**eigenes Gerüst**

[www.innputz.at](http://www.innputz.at)

**DIE SCHLEUDERBURG**  
Ihr Preisparadies  
[www.die-schleuderburg.at](http://www.die-schleuderburg.at)

Riesiger Weihnachtsmarkt mit Bestpreisen eröffnet

**ERWEITERTE ÖFFNUNGSZEITEN**  
Ab sofort haben wir für Sie die ganze Woche geöffnet.  
Montag bis Freitag 9.00 - 19.00 Uhr  
Samstag 9.00 - 14.00 Uhr



**Alkoven, Gieserstraße 2**



# Advent-Galanacht des Schlagers zu Gunsten der Aktion „Zeig Herz für Kids“

Das ist die richtige Einstimmung auf den Advent und das große Fest.

Traditionell bringt das REGIONAL-MAGAZIN einen Mix aus TV-bekanntem Künstlern und hoffnungsvollen Schlagersternen, die drauf und dran sind, große Karriere zu machen. Viele Künstlerinnen und Künstler kennt man auch aus dem GP der Volksmusik, dem Musikantenstadl und den schlagerbezogenen TV-Sendungen des ARD-Senders MDR.

Freuen Sie sich darauf!



Die Ladiner



Stephanie

### Die Stars auf einen Blick

- Die Ladiner (Bild rechts oben) • Graziano • Andrea Gruber
- GP-Siegerin Stephanie • Der Entertainer und Stimmen-Imitator Michael Birkenfeld • Stefano • Kastelruher Spatzendouble • Duo Herzbluat • Reinhard P • Acco-Orchester • Daniela Urich • Spitzbua Markus
- Sandy Rose • Geschwister David • Andrea Herzog.

Moderator des Abends: Wolfgang Bankowsky

### Die Ladiner und Grand Prix der Volksmusik-Siegerin Stephanie

Den Hauptact bilden die LADINER, die aus Südtirol anreisen und unsere GP-Siegerin Stephanie. Michael Birkenfeld bringt nicht nur sich selbst sondern als Stimmen-Imitator die Hits namhafter Stars auf die Bühne.

Mehr darüber im nächsten REGIONAL-MAGAZIN!



Spitzbua Markus



Andrea Gruber



Michael Birkenfeld



Geschwister David



Stefano



Acco-Orchester

**Karten erhältlich bei der  
HOTLINE 0676/3491100  
und bei allen Sparkassen  
und Raiffeisenbanken OÖ**



## Treffpunkt der Stars und Sternchen : 7. Dezember im Melodium Peuerbach

„HELFFEN KANN JEDER – ZEIG HERZ FÜR KIDS“ ist das Motto der ADVENT-GALANACHT DES SCHLAGERS im Peuerbacher Melodium! Diese Hilfsaktion geht künftig über das ganze Jahr. Einige Veranstaltungen sind in anderen Orten. Hierfür werden nun prominente Mentoren aus der Landes- und Regional-Politik, aus Wirtschaft, Sport, Kunst und Kultur dafür ausgewählt.

Die an der GALANACHT teilnehmenden Künstler haben jedenfalls diese Aktion sehr begrüßt und unterstützen sie auf ihre Weise durch einen Teilverzicht auf der sonst üblichen Gagen.

So kommen die Besucher der „GALANACHT des Schlagers“ am 19:30 Uhr in den Genuss eines schönen Abends. Sie könnten aber auch Gutes mit einer Spende tun! Das REGIONAL-MAGAZIN wird laufend veröffentlichen, wann und wo es die nächsten Veranstaltungen unter dem Motto „ZEIG HERZ FÜR KIDS“ geben wird. Auch über die Spendenaktionen an Organisationen wie Caritas, Licht ins Dunkel, Herzkinder, Schmetterlingskinder, aber auch von Hilfsaktionen aus der Region, etc. wird berichtet werden.

Unser ganzjähriges Spendenkonto: ZEIG HERZ FÜR KIDS: Öffnen Sie Ihr Herz!

IBAN: AT51203300004006094 / BIC: SPPBAT21034 „Helfen kann jeder“

Kartenbestell-Hotline: 0676/34 91 100 sowie bei allen Sparkassen und Raiffeisenbanken OÖ

Veranstalter: REGIONAL-MAGAZIN und der Österr. Schlagerklub [www.schlagerklub.at](http://www.schlagerklub.at)



Graziano



Kastlruther Spatzen-Double Reinhard P.



Andrea Herzig

### 4.152 Euro für Jan Schütz

Der Reinerlös der letztjährigen „Advent-Galanacht des Schlagers-Spenden Aktion“ wurde unlängst übergeben. Das REGIONAL-MAGAZIN dankt allen Spendern! Es kam die stolze Summe von 4.152 Euro zustande.



Sandy Rose



Herzbluat



Daniela Urlich



## Mit diesen Gutscheinen liegt jeder völlig richtig

Wenn Temperaturen in den Keller rauschen, geht es mit rasanten Schritten auf Weihnachten zu.

Wieder stellt sich die Frage, was wir unseren Lieben schenken, ohne das Risiko einzugehen, mit dem Geschenk „daneben zu liegen.“ Bei Kleidung oder Schuhen soll vorher probiert werden, dann wäre aber die Überraschung weg. Ähnlich ist es bei Sportartikeln und Sportgeräten, denn gute Geräte müssen vorher exakt gecheckt werden. Wieder wäre die Überraschung beim Teufel. Beim Schmuck, der heuer wieder zum absoluten Trend-Geschenk geworden ist, liegt die Problematik ähnlich. Ringstärke? Gold, Platin, Silber oder anderes? Die Entscheidung ist schwierig. Die beste Geschenksform sind daher die gefragten Gutscheine der STERNENBETRIEBE PEUERBACH, die neu aufgelegt wurden und allerhand Vorteile bieten.

### Nennwerte:

- € 50,- • € 20,- • € 10,-

Erhältlich bei der Raiffeisenbank, Sparkasse und Volksbank in Peuerbach

Jeder dieser Gutscheine macht wirklich Sinn, weil dann die Gewährleistung gegeben ist, dass ich zwar Freude schenke, aber der Beschenkte sich selbst mit dem Gutschein die größte Freude macht. Er bekommt nämlich, was wirklich passt, was vor allem Freude macht. In einem oder mehreren der 80 Peuerbacher STERNENBETRIEBE findet jeder sein tolles Angebot, eine feine Dienstleistung oder die lang ersehnte Realisierung eines Wunsches.

Diese Gutscheine bieten mit dem QR-Code ein feines Service.

Via Smart-Phone und QR-Code ist die Liste aller 80 Sternenbetriebe sofort einzusehen. Da können die Gutscheine eingelöst werden und jeder

Wunsch in Erfüllung gehen. Jeder Bedarf wird wegen der wirtschaftlichen Vielfalt in Peuerbach gedeckt, weshalb diese Gutscheine gerade in der Vorweihnachtszeit als ideale Geschenksidee ein Hit sind.



## Sie weiß, was sie schenkt und kann ruhig schlafen!

Die Gutscheine der STERNENBETRIEBE gibt es in den drei Banken der „Stadt der Sterne“ in Peuerbach zu kaufen - und niemand, der in Peuerbach einkauft, liegt mehr beim Schenken falsch. Freude überall...



Anzeige



## Weder Sparwille noch ein Blick über den Tellerrand hinaus: Steegen sagt „NEIN“ zu einem Amt für drei Gemeinden

**Die Bürger von Aigen und Schlägl haben vor einigen Wochen zu einer Gemeindefusion „Ja“ gesagt, vor 10 Tagen stimmten die Bürger von Berg bei Rohrbach und die Rohrbacher für eine Fusion. Eine smartere Initiative, ein Amt für die drei Gemeinden Peuerbach, Bruck-Waasen und Steegen, scheiterte aber am Nein des Steegener Gemeinderates.**

Laut einem Bericht der OÖN wurden im vergangenen Juli in allen drei Gemeinden positive Gemeinderatsbeschlüsse gefasst und auf eine neue Ära der Zusammenarbeit angestoßen. Nun kam aber das Aus, weil der Gemeinderat in Steegen dafür stimmte, das Projekt einer gemeinsamen Verwaltung zu beenden. Laut OÖN-Umfrage gibt es dafür wenig Verständnis in der Bevölkerung. Die Argumente der Enttäuschten sind stimmig. Sie be-

dauern, dass es schade sei, dass die Gemeindepolitiker nicht über den Tellerrand hinausblicken, denn gemeinsam könnte viel mehr erreicht werden und Kosten könnten gesenkt werden.

Ortsfremde erkennen die Gemeindegrenzen, wenn überhaupt, nur an Ortstafeln, tatsächlich verlaufen sie mitten durch die Stadt, zudem befinden sich alle drei Gemeindeämter (!) im Zentrum des historischen Hausruckstädtchens Peuerbach. In diesen „Faktoren“ scheinen die Steegener Gemeinderäte nach wie vor keine „verbindenden Fakten“ zu sehen und über Gemeinsamkeiten wie Pfarre, Postleitzahl, Telefonvorwahl, Schwimmbad, Kindergärten und Schulen sieht man großzügig hinweg. Man nützt, was da ist und blockt, was daraus Sinn machen würde. Die OÖN berichten, es soll sich an den Plänen für den Umbau des Rathauses gespießt haben,

weil über die Raumaufteilung und einen geplanten Stiegenaufgang gestritten wurde. Dass derartige Befindlichkeiten ein „großes Ganzes“ scheitern ließen, ist signifikant für den fehlenden Willen im Steegener Gemeinderat bis hin zu den dortigen Entscheidungsträgern, ärgern sich Peuerbacher- Bruck-Waasener- und sogar Steegener-Bürger. Die „Wir bleiben Wir“-Hardliner in Steegen sehen das naturgemäß anders. Peuerbachs Stadtchef Wolfgang Oberlehner zeigt sich deswegen in den OÖN enttäuscht. Er will etwas Gras über die Sache wachsen lassen, um es dann mit einem neuen Gesprächsvorstoß zu versuchen. Der Bruck-Waasener Bürgermeister Peter Sattlberger hätte laut OÖN-Bericht gehofft, dass die drei Gemeinden die Synergien nutzen. Auch er glaubt noch an eine positive Wendung. Die OÖN zitieren auch den Steegener Bürgermeister

Herbert Lehner: „Der Standort bestimmt den Standpunkt.“

Den aber teilen viele Enttäuschte nun überhaupt nicht. Sie argumentieren: Wenn schon einige der Mandatäre skeptisch gegen eine Fusion im Sinne von Aigen-Schlägl und Rohrbach-Berg sind, so könnten doch die drei Verwaltungen kooperieren und viel sparen.

Diesen Aspekt ließ der Gemeinderat in Steegen mit seinem Nein unbeachtet. Daher wird, was Steegen betrifft, viel Geduld erforderlich sein, wieder näher an Peuerbach und Bruck-Waasen heranzurücken.

Keckere Spatzen pfeifen anderes von den Dächern: Lassen wir Steegen halt draußen, wo sie sich selbst hinblockiert haben. Spielen wir einen Peuerbach-Bruck-Waasener-Doppelpass, der uns ordentlich weiterbringt. Wenn zwei statt drei am Kuchen naschen, bekommt jeder mehr davon ab. (wb)



**HOFER'S TAXI**  
**0660 166 55 555**

Gerhard Hofer e.u.  
Besenberg 30  
4722 Peuerbach

gerhard@taxihofer.eu  
www.taxihofer.eu

- Mietwagen
- Heimbringerdienst
- Flughafenentransfer
- Hochzeiten
- Tagesfahrten

HG

## Hofer's Taxi bietet mehr

Hofer's Taxi in Peuerbach ist ein vielseitiger Dienstleister. Vor allem Krankentransporte sind von Bedeutung.

Aber auch an den „Fortgehtagen“ ist es mit erhöhter Sicherheit verbunden, sich ein Hofer-Taxi zu rufen. Der eigene Wagen bleibt besser stehen, der Abend kann genossen werden, und sicher geht es mit Hofer's Taxi nach Hause. Gerade jetzt, wo die Zeit der Weihnachtsfeiern ansteht, ist die Taxi-Variante für die Heimfahrt anzuraten. Taxis kann man jetzt schon bei Hofer vorbestellen, damit es auch sicher zum geplanten Zeitpunkt dasteht, wo es warten soll. Der Andrang in den Feiernächten vor Weihnachten und Silvester ist groß. Wer übrigens Hunger hat, aber nicht aus dem Haus will: Pizzaservice mit Hofer's Taxi ist im Raum Peuerbach bis 22 Uhr möglich. Taxi Hofer dankt auf diesem Wege für die Treue und das Vertrauen in diesem Jahr! Auf viele weitere gemeinsame Fahrten!

Anzeige





## Stadt der Sterne Peuerbach - Sternenbetriebe

**SICHER und OHNE  
RISIKO vom  
FESTBESUCH  
nach Hause!**

**0664 | 26 34 910**

Mo - Fr ab 19.00 Uhr - Sa + So ganztägig

**TAXI**

**TAXI SATTLBERGER**

Taxi - Mietwagen - Autovermietung

- Ausflugsfahrten
- Fahrradtransporte bis 8 Fahrräder
- Zu- und Heimbringerdienst

Andreas Sattlberger  
Hötzmannsberg 5 - 4722 Peuerbach  
www.taxi-sattlberger.at

**Reservieren Sie  
bereits jetzt Ihre  
SICHERE  
HEIMFAHRT  
von Ihrer  
Weihnachtsfeier**



## Steckerlfische am Malo-Platz in Peuerbach

Endlich! Die Liebhaber der fein gegrillten Makrele, die hierzulande als Steckerlfisch den Gaumen begeistert, gibt es auch in Peuerbach. Jeden Donnerstag am Malo-Platz duftet es fein, wenn der Griller angeheizt ist und die Steckerlfische bruzzeln.

### Frisch, gut gewürzt, gesund

Die grätenarmen Fische gelten wegen ihres hohen Gehalts an Omega-3-Fettsäuren als besonders gesunde Speise. Diese Fettsäuren wirken positiv auf die Blutfettwerte und helfen den Blutdruck zu senken.

Die Steckerlfisch-Zeit am Malo-Platz in Peuerbach in Peuerbach hat begonnen.

Guten Appetit.

Anzeige

## BIERLI'S Reparaturservice

für Schuhe & Lederwaren aller Art,...



Biermair Josef  
Sölden 8  
4722 Peuerbach  
+43 664/73 23 14 02

## DIE GUTSCHEINE DER PEUERBACHER STERNENBETRIEBE

# IM WERT VON 10, 20 ODER 50 EURO



SCHENKEN SIE DIE GRÖSSTE VIELFALT DER REGION. DIE NEUEN WERTGUTSCHEINE DER PEUERBACHER STERNENBETRIEBE KÖNNEN IN MEHR ALS 80 BETRIEBEN RUND UM PEUERBACH EINGELÖST WERDEN. **GREIFEN SIE NACH DEN STERNEN.**

ERHÄLTlich IN ALLEN BANKEN IN PEUERBACH.



SCANNEN SIE DEN QR CODE MIT IHREM SMARTPHONE UM EINE AUFLISTUNG ALLER TEILNEHMENDEN BETRIEBE ZU ERHALTEN. DIESE FINDEN SIE AUCH IM INTERNET UNTER STERNENBETRIEBE.AT.





# Das große Weihnachts- Schaufenster im Regional-Magazin

Ihre Werbung in  
86 Gemeinden der Region!

## Attraktive Sonderpreise!

Anzeigenannahme: 0676/349 11 00  
Anzeigenschluss: 18. November 2014

BEWEGUNG

Kreativ



Praxis für ERGOTHERAPIE  
Praxis für HEILBEHANDLUNG

**Anton Stockinger**  
Ergotherapeut · Gesundheitsberater

Graben 19 - A-4722 Peuerbach  
Tel. 0049 151 - 56029946 - Mobil: 0664 - 4826376  
info@bewegung-kreativ.de

[www.bewegung-kreativ.de](http://www.bewegung-kreativ.de)

Behandlung bei Kinder und Jugendlichen mit Auffälligkeiten in

- der Händigkeit
- der Aufmerksamkeit
- der Körperkoordination
- der Fein- und Grobmotorik
- der Hyperaktivität ADHS
- der Wahrnehmung
- Elterntraining
- Informationsabende

Behandlung von Erwachsenen

- bei akuten oder chronischen Erkrankungen, nach Unfällen
- Orthopädie - Rheuma
- Chirurgie - Handtherapie
- Psychiatrie
- Neurologie - Schlaganfall
- Schmerzpatienten
- Heilbehandlung

Bewegungs- Entspannungs- Meditationsgruppe · Massage  
Termine nach Vereinbarung, Hausbesuche

## Kombiflex GmbH

Mobil: 0664 222 0311 oder 0664 383 84 47  
A-4722 PEUERBACH • PASSAUER STRASSE 29  
E-Mail: [office@kombiflex.com](mailto:office@kombiflex.com)

- EDELSTAHL, SCHMIEDE & GLASGELÄNDER
- FENSTER, TÜREN, PORTALE & VORDÄCHER
- MONTAGE, PERSONALBEREITSTELLUNG



[www.kombiflex.com](http://www.kombiflex.com)



## Wendling ab 16. November in Theaterlaune

### Der Meisterboxer

Wendling | In Zusammenarbeit mit dem örtlichen Kulturschuss lädt die Laienspielgemeinschaft Wendling zur diesjährigen Theateraufführung „Der Meisterboxer“, ein Schwank in drei Akten unter der Regie von Herbert Schamberger, sorgt für Unterhaltung pur.

Der Sauerkrautfabrikant Anton Breitenbacher, ein Schlawiner wie er im Buch steht, gibt sich bei seiner Frau Berta als der berühmte Boxer gleichen Namens aus. So ist der ihrer Bewunderung sicher und kann an den Tagen der „großen Kämpfe“ ungehindert zum Stammtisch gehen. Nachdem seine Tochter Lotte auf einer Zugfahrt den Mann ihrer Träume kennenlernt und sein Sohn sich ebenfalls mit einer Tänzerin vergnügt, wird's richtig turbulent im Hause der Breitenbacher.

#### Die Darsteller:

1.Reihe v.l.n.r. Romana Schachermaier, Bernhard Mayr, Dietmar Hu-

ber, Nina Baumgartner Hinten v.l.n.r. Rudolf Baumgartner, Bernadette Konkol, Johann Schnegglberger, Andrea Baumgartner, Kurt Pimmingstorfer

#### Aufführungstermine:

So, 16. Nov. 14 + 20 Uhr

Sa, 22. Nov. 20 Uhr

Sa, 29. Nov. 20 Uhr

Vorverkaufskarten um 8 € sind bei der Raiffeisenbank Wendling, im Gasthaus Pichler, Gasthaus Huber und bei allen Mitgliedern der Laienspielgemeinschaft erhältlich.

Abendkasse 10 €



## Das Regional-Magazin präsentiert in Wallern: Country-Christmas, 19. Dez./20 Uhr

Das Regional-Magazin präsentiert im akZENT in Wallern TEX ROBINSON & Friends – Country Christmas. Ein Stimmungserlebnis am Freitag, den 19. Dezember 2014 um 20.00 Uhr.

Countrystar Tex Robinson bringt fünf Tage vor dem Heiligen Abend Weihnachtsflair in das Veranstaltungszentrum in Wallern.

Der gebürtige Welser wird mit seinen Freunden nicht nur Weihnachtslieder sondern selbstverständlich auch viele weitere Songs aus seinem riesigen Repertoire zum Besten geben.

Der Countrysänger beendet im Hausruck ein sehr arbeitsreiches Jahr 2014. Viel bejubelte Konzerte in der Schweiz, in Holland, in Dänemark, in Deutschland, in den USA und natürlich auch in Österreich hat das Urgestein der Coun-

tryszene heuer abgeliefert.

Country Christmas in Wallern ist sozusagen der musikalische Schlussakkord des zu Ende gehenden Jahres. Das Konzert im akZenta findet bei Tischen statt. Damit kann man nicht nur sehr gute Musik genießen, sondern sich auch kulinarisch verwöhnen lassen. Für den Gaumengenuss sorgt in bewährter Manier das Team von Robert Haber, besser bekannt wohl unter dem Namen Gasthaus Schaich.

Vorverkaufskarten mit fixer Tischreservierung zum Vorverkaufspreis von € 19,- (AK € 22,-) gibt es ab sofort im Büro der Vitalwelt Bad Schallerbach, im Gasthaus Schaich in Wallern und telefonisch unter 0676 / 416 91 95.



**PranaVita**  
www.prana-vita.com

**BodyTalk**

**Matrix Resonanz**

**Juice PLUS**

**body harmony**

**Meine Anwendungen stärken die Entspannungs- und Selbstheilungsfähigkeit sowie das allgemeine Wohlbefinden.**

Unterstützend und begleitend zur ärztlichen Behandlung werden deutliche Veränderungen beobachtet bei:

**Burn-Out | Stressbelastung | Ängsten und Phobien | Partnerschafts-problemen | Depression | Gewichtsproblemen | Schlafstörungen Allergien | Verdauungsproblemen | Gelenkbeschwerden | Kopf- und andere Schmerzen | Wirbelsäulenproblemen | Emotionalen Problemen Lernschwierigkeiten | Sportverletzungen u.v.a.**

**Manfred Stehrlein**  
Steindlbachweg 4, A-4722 Peuerbach  
Tel.: 0664/1613340  
office@body-harmony.at  
Nähere Informationen auf  
[www.body-harmony.at](http://www.body-harmony.at)

Cranio Sacrale Körperarbeit,  
Kinesiologie, BodyTalk, Prana-Vita, Reconnection  
Metabolic Balance, Bachblüten.



## Lieasenhof mit Bäckerei nach alter Tradition Hofbäckerei mit der Kekstbox

Die Hofbäckerei hat ihr erstes Jahr des Bestehens hinter sich und wird immer beliebter. Schon aus 30 km Umkreis kommen die Kunden, um die Hofbäckerei zu besuchen und deren feine Backwaren zu genießen. Die werden nach alter Tradition zubereitet. Das Brot der Hofbäckerei wird besonders gelobt. Das Gebäck, sagen die Kunden, hält einfach länger und schmeckt auch nach dem Auftauen so, als wäre es gerade

frisch vom Bäcker geholt. Grund dafür ist die Handarbeit, nach der hier das Brot gebacken wird. Die Hofbäckerei hätte wohl auch dem Kaiser Franzl gefallen.

Aktuell gibt es die neue Kekstbox, die jetzt vorbestellt werden sollte. Hausgemachte Kekse für alle, die Weihnachtsbäckerei lieben, aber vielleicht selbst nicht Zeit haben, sie zu backen. Anzeige

## Lieasenhof stimmt auf Weihnachten ein Wo auch das Christkind einkauft

Auf Seite 35 dieser Ausgabe des REGIONAL-MAGAZIN stimmt der Lieasenhof auf Allerheiligen und die nachfolgende vorweihnachtliche Zeit ein. Hunderte schöne Dekoartikel liegen jetzt bereit. Die ganze Familie kann mit diesen in der Vorweihnachtszeit gemeinsam das Heim schmücken und so die Tradition einer schönen und besinnlichen Adventszeit aufleben lassen. Wer basteln oder fertige Weihnachtsde-

koration im Heim haben will - hier ist alles da.

Die Weihnachtswunderwelt verzaubert die Besucher und vor allem auch die Kinder.

Auch Anregungen für liebevolle Geschenke kann man sich hier holen oder sie gleich mitnehmen.

Hier kauft selbst das Christkind ein, so geschmackvoll wie das Lieasenhof-Team hier alles zusammengestellt hat. Anzeige



Deko - Gartenmöbel - Geschenkartikel - Bäckerei - Jausenstation

Montag-Samstag 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>  
[www.lieasenhof.at](http://www.lieasenhof.at)

A-4681 Rottenbach  
Lampersdorf 2

Bäckerei

NEU Kekstbox  
Jetzt vorbestellen



Geburtstagsfeier, Weihnachtsfeier oder Firmenfeier am Lieasenhof - Jetzt reservieren!

Hausgemachte Kekse  
verschiedene Sorten ab € 29,90  
in Geschenksdose  
1kg und 1,4kg



Kekse in Polybox nur € 24,90

**Canon**

**copyimpex**  
... seit 1999 **copyimpex AUSTRIA**

**PRINTER / SOLUTIONS & SUPPORT**

**Sonderangebot!**

Preis auf  
Anfrage

imagePROGRAF 785 MFP



\* Aktionspreise

## imagePROGRAF 785 MFP

Ist eine leistungsstarke Lösung mit Cloudanbindung zum Drucken, Kopieren, Scannen und E-Mailen von Scans, bei der Geschwindigkeit und Präzision mit größter Flexibilität einhergehen.

### Ihre Vorteile im Überblick

- Umfassende Kopier-, Scan und Drucklösung mit Cloudanbindung
- Scannen mit einer Geschwindigkeit von bis zu 33cm pro Sekunde bei S/W Dokumenten
- Scharfe und klare Bilder dank echter 1200 dpi Auflösung
- Großes benutzerfreundliches Display mit dynamischer Vorschau
- Anpassungsfähig, standardmäßiges Scannen im PDF-, JPEG-, oder Tiff-Format
- Feinste Linien, hochpräzise Grafiken und Details dank einer Druckauflösung von 2400x1200 dpi und 4pl Tintentropfen
- Hocheffizientes Scannen von Stapeln dank der Software Smartworks MFP
- Einfache Integration in Workflowanwendungen
- Unkomplizierte Verarbeitung großer Scan- und Druckaufträge dank integrierter 320GB Festplatte
- Unerreichte Strichgenauigkeit dank Single-CIS-Scantechnologie
- Scannen (DADF) und Senden, Duplexdruck und -kopie
- Kompaktes Multifunktionsdrucksystem bis zum Format SRA3

**copyimpex**

**WALTER SAGEDER** Geschäftsführer  
Verkauf & Support  
Tel.: +43 (0) 699/14773300  
w.sageder@copyimpex.at  
www.copyimpex.at

Copyimpex Austria AG, Walter Sageder  
Petersgasse 13/2, 8741 Waidring / Tel.: 07735/1600 / Fax DNF. 4 / office@copyimpex.at



## Bagger im Einsatz, Holzpflocke ragen aus der Erde, es wird gegraben: „Wüdwux“ im Schulgarten und am Spielplatz Michaelnbach



Im Schulgarten Michaelnbach steht ein Bagger, zahlreiche Holzpflocke ragen aus der Erde, was ist denn in Michaelnbach los? Das fragen sich viele, die beim Durchfahren sogar auf die Bremse steigen, um zu sehen, was hier entsteht. Die Antwort ist erfreulich: Das Team „Wüdwux“ (Meinrad Mayrhofer, Thomas Waldenberger und Alexander Flotzinger/Bild unten) arbeitet mit Erdbohrer, Motorsäge, usw. im Garten der Volksschule Michaelnbach und auch beim Spielplatz in der Nähe des Pfarrhofs.

Im Rahmen des Agenda 21-Prozesses wurde sowohl von Erwachsenen als auch von Kindern die Idee zu einem neuen Spielplatz eingebracht.

Bereits beim Ideenkirtag im Dezember 2012 wurden von den Volksschulkindern Modelle gebastelt, in denen von Hängematte bis Slackline viele Wünsche verpackt wurden.

### Ein Klassenzimmer im Freien

Nachdem nun die erste Etappe der Schulsanierung Anfang September 2014 abgeschlossen wurde, konnte mit dem Bau des Spielplatzes begonnen werden.

Dieser wird im Schulgarten zum „Klassenzimmer im Freien“ und bildet Kletter- sowie Balanciermöglichkeiten in Form eines Drachen, Platz für Kinderspiele wie Tempelhüpfen, uvm. Auf das Pfahlhaus, hier sind sich alle Kinder einig, freuen sie sich am meisten.

### Der Spielplatz beim Pfarrhof wird „abenteuerlich“

Beim Spielplatz neben dem Pfarrhof wird es auch für die jüngeren Kinder Spielmöglichkeiten geben. Bürgermeister Martin Dammayr argumentiert: „Hier soll das Abenteuer im Vordergrund stehen: Rutschen, Schaukeln, ein Wasser- und Sandspielplatz - hier beginnen die Kinderaugen auf jeden Fall zu leuchten.“

Bereits in den nächsten Wochen sollen beide Spielplätze fertig gestellt werden.



## STRASSER - Grieskirchen

### erstrahlt im NEUEN Glanz

Angebote gültig von 29. Okt. bis 8. Nov. 2014

Bad Schallerbach Tel. 07249/42824 • Grieskirchen Tel. 07248/62161  
www.strasser-catering.at

<div style="background-color: yellow; padding: 5px;"> <p><b>hausgemachte LEBERKNÖDEL</b> im Rohr gebacken (dadurch sehr mager!) per kg € <b>9,90</b></p> </div> <div style="background-color: yellow; padding: 5px;"> <p><b>gschmackiger FLEISCHSTRUDEL</b> aus eigener Erzeugung ideal als Suppeneinlage per kg € <b>11,90</b></p> </div> <div style="background-color: yellow; padding: 5px;"> <p><b>Saftiger BEINSCHINKEN</b> über Buchenholz geräuchert, in Naturform, frisch geschnitten 10 dag € <b>1,19</b></p> </div> <div style="background-color: yellow; padding: 5px;"> <p><b>Schärdinger BERGBARON</b> geschnitten 10 dag € <b>1,29</b></p> </div> <div style="background-color: yellow; padding: 5px;"> <p>vom <b>ELTERLICHEN HOF</b> <b>RINDFLEISCH</b> für Rindsschnitzel od. Rindsrouladen p. kg € <b>14,90</b></p> </div>	<div style="background-color: green; color: white; padding: 5px;"> <p><b>Für den SCHNELLEN HUNGER!</b></p> <p><b>Leberkäsemmel</b> € <b>1,40</b></p> <p><b>Schnitzelsemmel</b> € <b>2,40</b></p> <p><b>Sandwich</b> € <b>2,70</b></p> </div> <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px;"> <p><b>Täglich frisch aus der heißen Theke!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bratli</li> <li>• Leberkäse</li> <li>• Stelzen</li> <li>• Fleisch-</li> <li>• Würstel</li> <li>laibchen</li> </ul> </div>
---	---

**Wir garantieren für die besondere Qualität unserer Ware!**

**Wo's am besten schmeckt!**



## Die WKO bei der 10. Gewerbeschau in St. Agatha

WKO-Dir. Dr. Walter Bremberger MBA, WKO-Obmann Laurenz Pöttinger und WKO-Leiter Hans Moser waren in Begleitung von Messepräsident Ing. Günther Baschinger, Bgm. Franz Weissenböck und Vizebgm. Manfred Mühlböck unterwegs bei den Ausstellern auf dem umfassenden Betriebsgelände des örtlichen Leitbetriebes Baschinger. Dort fand am 20. und 21. September die nun schon 10. Gewerbeschau St. Agatha statt, wobei Günter Baschinger - als innovativer Unternehmer - selbst einige Highlights setzte, die das Publikum angesprochen haben. Die mehr als 30 Aussteller aus Handwerk und Gewerbe bestätigten den Grundsatz der WKO Grieskirchen, wonach das Handwerk im Bezirk Weltruf hat.

### Baschingers Umwelt-Innovationen sind auch vorbildliche Umwelt-Investitionen

Die Baschinger-Werkstätte präsentierte sich auf stolzen 1000 Quadratmetern im neuen Glanz mit innovativster Technik, was etwa

eine CO2-neutrale Lackieranlage bestätigt.

Aber auch in Sachen Energie zeigte der Unternehmer umweltfreundlich Flagge. Mit dem 1000 Quadratmeter „Sonnenkraftwerk“, der Photovoltaik und der Solaranlage, dazu noch eine 350 kW Hackschnitzelanlage, ist das längst über die Dimension eines Autohauses hinausgewachsene Unternehmen das erste CO2-neutrale „Autohaus“ dieser Branche in Österreich, wenn nicht sogar darüber hinaus.

### Mehr als 30 motivierte Aussteller

Das Handwerk und das Gewerbe zeigten in St. Agatha im Rahmen der Gewerbemesse Flagge und beeindruckten mit einer Vielfalt an attraktiven Dienstleistungen.

Die Vertreter der WKOÖ bzw. Grieskirchen machten allen Ausstellern ihre Aufwartung, überzeugten sich von den überzeugenden Leistungen, tauschten Erfahrungen aus und erlebten eine Stimmung unter dem Motto „Zuversicht für die Branchen im Bezirk.“

Die Bilder sprechen für sich.





## Der Sinn des Sparens

Im 18. Jahrhundert bedeutete Sparen für die meisten Menschen, Vorräte für schlechte Zeiten anzulegen. Man hortete Getreide und konservierte Lebensmittel, um sich und die Familie ernähren zu können. Geld spielte damals kaum eine Rolle.

Im 19. Jahrhundert änderte sich das. Alte Ordnungen lösten sich auf, das vertraute soziale Gefüge wurde brüchig. Da es noch keine Sozialversicherung gab, war man bei Krankheit oder Arbeitslosigkeit oft bitterer Not ausgesetzt. Ziel des Sparens war es daher, für Notfälle vorzusorgen.

Im 20. Jahrhundert fanden große gesellschaftliche und kulturelle Veränderungen in Österreich statt.

Die Menschen wollten das gesparte Geld auch ausgeben und ihren Wohlstand genießen.

Im Jahr 1924 haben die Sparkassen den 31. Oktober zum Weltspartag bestimmt und als „Tag der Sparsamkeit“ ausgerufen. Damit sollte nicht nur an das Sparen von Geld erinnert werden, sondern an den sorgsamsten Umgang mit allen Werten. Das Grundprinzip des Sparens gilt auch im 21. Jahrhundert unverändert:

Sparen ist eine Investition in die Zukunft – heute wie damals! Wer regelmäßig Geld spart, schützt sich vor den Unsicherheiten des Lebens und kann sich kleinere und größere Wünsche erfüllen.

### Individuelle Sparformen bei der Sparkasse von Kindesbeinen an

Die Sparkassen bieten eine ganze Reihe von Möglichkeiten zum Thema Sparen. Etwa das 3 %-Sparefroh-sparen - ertragreich sparen

für ihr Kind. Das Sparefroh-Bonus-Paket passt hier deckungsgleich dazu. Weites das s-Komfort-Sparen, Impulssparen, s-Bausparen, s-Prämien-Sparen, S-Kapital-sparen sowie attraktives Veranlagen, Finanzieren, Vorsorgen.

In jedem Fall geht es um die Zukunftssicherheit in finanzieller Hinsicht. Mehr darüber an allen Standorten der Sparkasse Eferding-Peuerbach-Waizenkirchen.

Anzeige



## Ein Geschenk, das bleibt: Das 3% Sparefroh Sparen.

**SPARKASSE**   
Eferding-Peuerbach-Waizenkirchen



**Das Neueste vom Erfinder des Sparens:** Das 3% Sparefroh Sparen für alle Kinder zwischen 0 und 10 macht nicht nur beim Schenken Freude – bei einem fixen Zinssatz von 3% auf die ersten 500 Euro wird die Freude auch noch jedes Jahr mehr. Kommen Sie jetzt einfach zu uns, zum Erfinder des Sparens.

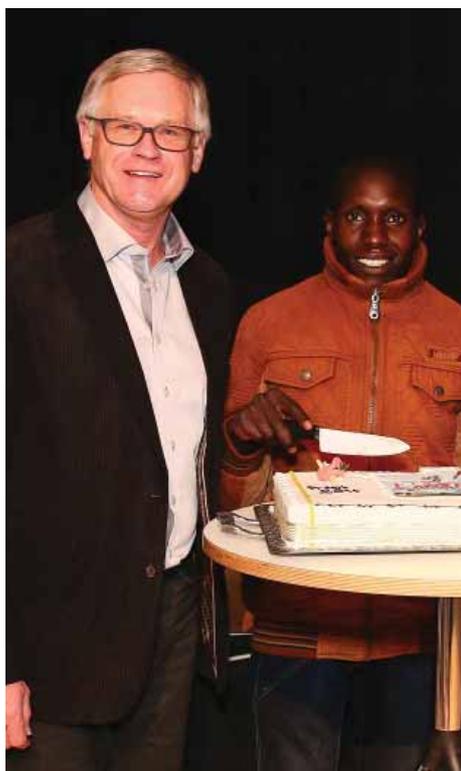
\* Laufzeit: max. bis zum 10. Geburtstag des Kindes. Guthabenverzinsung: bis 500 Euro 3% p. a. fix, darüber hinaus 0,125% p. a. fix. Nach dem 10. Geburtstag wird das gesamte Guthaben mit 0,125% p. a. fix verzinst. Pro Kind kann das 3% Sparefroh Sparen nur einmal abgeschlossen werden.

[www.sparkasse-epw.at](http://www.sparkasse-epw.at)

 Besuchen Sie uns auf:  
[facebook.com/sparkasseepw](https://facebook.com/sparkasseepw)



# Peuerbachs „Mister Silvesterlauf“ Hubert Lang ist 60



**Eine große Sportpersönlichkeit des Landes feierte kürzlich ihren 60. Geburtstag: Konsulent Hubert Lang aus Natternbach. Sein Name ist in der Leichtathletik weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt.**

Der Präsident des OÖLV ist im Fachverband seit 20 Jahren aktiv, ebenso lange in der Sportunion OÖ, wo er seit 1996 als sportlicher Leiter für sämtliche Sportarten verantwortlich ist. Das breite Engagement in der Leichtathletik hat seine Wurzeln in Langs Heimatgemeinde Natternbach. Dort hat er 1978 als 24-Jähriger eine eigene Sektion Leichtathletik gegründet, die heutige Sportunion IGLA long life.

Als Vereinsobmann und langjähriger Sektionsleiter hat er

mit dem Silvesterlauf – zuerst in Natternbach, mittlerweile in Peuerbach – eine international beachtete Großveranstaltung ins Leben gerufen.

Dabei gehörte seine erste sportliche Liebe eigentlich dem Fußball, dem er während seiner Zeit im Gymnasium Petrinum in Linz „Tag und Nacht“ nachlief, wie Lang es ausdrückte.

Aber auch sein erster Geländelauf, dem bald ein Landesmeistertitel mit der 3x1000-Meter-Staffel folgte, fiel in diese Zeit. Als angehender Lehrer frönte er auch seiner Leidenschaft dem Schisport.

In den vergangenen Jahren hat sich der sportlich vielseitig engagierte Natternbacher auch als Koordinator der Initiative „Lust aufs Wandern“ des ORF OÖ einen Namen gemacht.

Gemeinsam mit Familie, lang-

jährigen Freunden, Vereinskolegen und den Spitzen von Sportunion OÖ und Leichtathletikverband feierte Hubert Lang am „Baumkronenweg“ in Kopfing seinen Geburtstag.

Viele gute Wünsche wurden an den Sportfunktionär herangetragen. Der pensionierte Lehrer wünscht sich für seinen weiteren Lebensweg vor allem Zufriedenheit mit dem, was man hat. Denn genau diese Zufriedenheit habe er vor Jahren bei einem Kenia-Aufenthalt kennen und schätzen gelernt. Seine größte Freude ist zugleich die Jüngste im Bunde: Enkelin Valerie ist gerade einmal zwei Monate alt und sollte in Zukunft dafür sorgen, dass der umtriebige Opa sich zwischendurch auch einmal Auszeiten vom Sportgeschehen nimmt.

Das RM gratuliert herzlichst!



**MEIN FRISEUR**  
 Haag • Gaspoltshofen • Grieskirchen  
 Neumarkt am H. • St. Agatha  
 Waizenkirchen • Bad Schallerbach  
 Peuerbach • Andorf



[www.meinfriseur.net](http://www.meinfriseur.net)

**GUTSCHEIN**  
für Haarfarbe\*

**€10,-**

\*Aufpreis bei Langhaar. Keine Barablöse möglich. Gültig bis 20.11.2014

**ANGEBOT**  
Dauerwelle  
inkl. Modehaarschnitt\*

**€49,80**

\*Aufpreis bei Langhaar. Keine Barablöse möglich. Gültig bis 06.11.2014



**DIE SCHLEUDERBURG**

Ihr Preisparadies

[www.die-schleudenburg.at](http://www.die-schleudenburg.at)

**Riesiger Weihnachtsmarkt mit Bestpreisen eröffnet**

**ERWEITERTE  
ÖFFNUNGSZEITEN**

Ab sofort haben wir für Sie  
die ganze Woche geöffnet.

Montag bis Freitag  
9.00 - 19.00 Uhr  
Samstag  
9.00 - 14.00 Uhr



**Alkoven, Glaserstraße 2**

**ALLES FÜR IHRE WEIHNACHTSDEKORATION**

z.B. Rödentaler Glas-Christbaumkugeln ca. 6 cm nur € 0,79

**Loombänder-Komplettset**  
1000 Ringe, 25 Verbindungen  
1 Webrahmen & Hakennadel  
**nur € 4,99**



**Laterne inkl. LED Kerze**  
30 cm, mit flackerndem Licht  
**nur € 9,99**



**Dekokranz**  
Weide, versch. Größen  
z.B. 25 cm  
**nur € 1,99**



**30 Paar Herrensocken**  
schwarz, in Geschenkbox  
**nur € 19,90**



**Microsherpa-Decke**  
„Mountain Home“  
127 x 152 cm  
versch. Farben  
**nur € 6,99**



**Scheibenteiser-Spray**  
500 ml  
**nur € 1,49**



**und tausende Artikel mehr zum absoluten Schleudenburg-Preis !**



## LHStv. Entholzer zum Schülerverkehr Dachsberg Anpassung der Buslinie 663/Kurs 502

Dachsberg/St. Marienkirchen/Pol-senz/Eferding | „Die Buslinie 663, die im morgendlichen Kurs Nr. 502 an Schultagen von Eferding über St. Marienkirchen an der Pol-senz zum Gymnasium Dachsberg und zur Neuen Mittelschule Prambachkirchen fährt, wurde mit 27. Oktober 2014 zeitlich vorverlegt, um zu knappe Ankunftszeiten vor Schulbeginn, insbesondere in der Neuen Mittelschule Prambachkirchen, zu vermeiden,“ gab Landeshauptmann-Stv. Reinhold Entholzer bekannt.

Die zeitliche Anpassung, die in den vergangenen Tagen mit dem betroffenen Busunternehmen abgestimmt wurde, ermöglicht eine Ankunft der Schulkinder um 07:10 Uhr in Prambachkirchen.

Die Information wurde von Seiten des Oberösterreichischen Verkehrsverbundes an alle Schulen und Gemeinden versendet.

Im Zuge des Regionalen Verkehrskonzeptes wurden die Anbindungen des öffentlichen Verkehrs im Großraum Grieskirchen, Eferding und Wels massiv ausgeweitet, dass auch bedarfsgerechte Änderungen möglich sind, ist positiv zu werten.

Pro Jahr legen die Linienbusse nun eine Strecke in der Länge von 2,7 Millionen Kilometern zurück. „Überall dort, wo es durch den Ausbau der Busverkehre zu Abstimmungsproblemen kam, wird rasch und unbürokratisch gehandelt, um die notwendigen Anpassungen umzusetzen. Ich stehe dabei im engen Kontakt mit den örtlichen Bürgermeister/innen, die ich Ende November auch zu einem zweiten Runden Tisch laden werde, um über die weiteren Anpassungen im Zuge des Fahrplanwechsels im Dezember diesen Jahres zu informieren“, so Landeshauptmann-Stv. Reinhold Entholzer.

## Tag der offenen LILLO-Tür in Eferding mit Programm Eröffnung der neuen <LILLO>Remise

Eferding/LILO | Am Bahnhof Eferding errichtete Stern & Hafferl eine neue Remise mit Werkstätte. Am Freitag, den 7. November, wird das neue, multifunktionale Gebäude im Rahmen eines „Tages der offenen Tür“ von LH-Stv. Ing. Reinhold Entholzer feierlich eröffnet.

Ab 14 Uhr sind die Tore der neuen Werkstätte geöffnet und es wird ein buntes Programm für die ganze Familie geboten. Bei Führungen werden das neue Gebäude und dessen Einrichtungen gezeigt. Zudem sind die unterschiedlichen Fahrzeugtypen der Linzer Lokalbahn zu entdecken.

Beim Festakt um 17 Uhr wird LH-Stv. Ing. Reinhold Entholzer die Remise offiziell ihrer Bestimmung übergeben. Das KreaKtiv Zentrum Eferding begeistert mit einem Showact und beim Kinderprogramm von Be-Ilk warten Glitzertattoos, ein Spielep-

arcours, Malen uvm. auf die kleinen Besucher.

**Country-Feeling pur mit „Nashville“**  
Ab 19 Uhr spielt die Countryband „Nashville“ aus dem Salzkammergut auf. Das beherrschen die vier Cowboys aufs Feinste! Krönender Abschluss des Festtages ist um 22.00 Uhr ein Feuerwerk sponsert von Pyro-Power.

Interessierte können ab 13:00 Uhr kostenlos mit der <LILLO> zur Eröffnung nach Eferding anreisen.



## JW Eferding veranstaltete einen Vortrag Endlich mehr work-life-balance

Eferding | Die Junge Wirtschaft Eferding organisierte am 9. Oktober gemeinsam mit der Volksbank Eferding-Grieskirchen einen Vortrag zum Thema „Endlich mehr Work-Life-Balance!“ mit Mag. Jürgen Lichtkoppler, MBA.

Begrüßt wurden die rund 45 TeilnehmerInnen von JW-Bezirksvorsitzenden Mag. Maximilian Rumpfhuber und Volksbank-Direktor Michael Peschka. Peschka wies in seiner Begrüßung auf die neu geplanten

Strukturen in der Volksbank hin und betonte, dass sich für die Kunden der Volksbank nichts verändert und sie auch weiterhin Vertrauen in die Regionalstellen haben können.

Anschließend referierte Herr Mag. Jürgen Lichtkoppler zum Thema „Endlich mehr Work-Life-Balance“. In seinem Vortrag gab er Tipps zum richtigen Zeitmanagement für Berufs- und Privatleben.

Bei einem Volksbank-Imbiss wurde anschließend noch lange diskutiert.



Foto v.l.n.r.  
Hans Moser,  
Mag. Maximilian Rumpfhuber,  
DI (FH) Oliver Schweitzer, Mag. Jürgen Lichtkoppler, Dir. Michael Peschka, Dir. Alfred Lindenbauer

## 16. Nov.: Konzert in der Haibacher Pfarrkirche „Laudate“ vom Davidchor Eferding

Haibach ob der Donau | „Laudate“ ist das Motto des Konzerts des Davidchors Eferding am 16. November in der Pfarrkirche Haibach.

Das Chorensemble unter der Leitung von Kurt Dlouhy bringt geistliche Chormusik vom Barock bis zur Moderne zur Aufführung. Solisten sind Judith Ramerstorfer (Sopran) und Michaela Deinhamer (Klavier).

Bei der Veranstaltung des Katholischen Bildungswerks Haibach musiziert auch ein mit Othmar Nagl, Hans Schilcher, Christian Schönhuber und Martin Wögerer zusammengesetztes Klarinettenquartett.

**Termin: Sonntag, 16. November 2014, 16 Uhr**

**Ort: Pfarrkirche Haibach ob der Donau**

Der Eintritt ist frei (freiwillige Spenden).





## EU NEUWAGEN



besuchen Sie unseren  
Reifen-Onlineshop auf  
[www.baschinger.at](http://www.baschinger.at)

oder

rufen Sie uns  
an unter  
07277/8700-80

## WIR IMPORTIEREN DIE GÜNSTIGSTEN AUTOMARKEN AUS EUROPA!



14  
STK



5  
STK



9  
STK



3  
STK



48  
STK



12  
STK

NISSAN QASHQAI  
Neues Modell  
2WD & 4WD

LP €25.870,-  
ab €23.990,-

HYUNDAI IX35  
FACELIFT ALLRAD

LP €35.490,-  
ab €29.470,-

FIAT PUNTO

LP €14.093,-  
ab € 9.999,-

VW GOLF 7

LP €24.425,-  
ab €20.990,-

SEAT LEON  
Benzin und Diesel  
Neu und Jahreswagen

LP €22.445,-  
ab €15.990,-

SKODA YETI  
2WD & 4WD

LP €23.070,-  
ab €20.690,-



1  
STK



6  
STK



4  
STK



4  
STK



1  
STK



1  
STK

KIA SPORTAGE  
4WD

LP €31.790,-  
ab €28.990,-

PEUGEOT 208

LP €16.344,-  
ab €11.970,-

HYUNDAI I20

LP €31.795,-  
ab €23.970,-

NISSAN NAVARA  
DOPPELKABINE Allrad  
Vorsteuerabzugsfähig

LP €31.795,-  
ab €23.970,-

TOYOTA HILUX  
DOPPELKABINE Allrad  
Vorsteuerabzugsfähig

LP €39.840,-  
ab €31.990,-

RENAULT CAPTUR  
DYNAMIQUE

LP €22.473,-  
ab €18.990,-



## JUNGWAGEN + KURZ ZULASSUNGEN



1  
STK



20  
STK



1  
STK



39  
STK

OPEL ADAM

LP €17.795,-  
ab €13.999,-

OPEL INSIGNIA

LP €32.954,-  
ab €20.990,-

OPEL CASCADA

LP €38.100,-  
ab €25.990,-

OPEL ASTRA J  
ST / 5-TÜRIG

LP €21.540,-  
ab €12.990,-



25  
STK



37  
STK



29  
STK



5  
STK



24  
STK

OPEL MERIVA

LP €23.557,-  
ab €15.990,-

OPEL ZAFIRA

LP €31.293,-  
ab €20.490,-

OPEL CORSA

LP €16.651,-  
ab €10.490,-

OPEL MOKKA

LP €29.320,-  
ab €18.990,-

OPEL VIVARO  
Vorsteuerabzugsfähig

LP €24.058,- → Mwst  
ab €17.980,- → Mwst

**% Lager-Abverkauf AKTIONEN! %**  
**Alles muss RAUS!**

WINTERREIFEN  
GRATIS

oder

3 Jahre zinsfrei  
FINANZIERUNG

oder

3 Jahre  
GRATISSERVICE  
max. 90.000km



Ing. Günther Baschinger  
Geschäftsführung  
T: 07277 8700-12  
M: 0664 2104790



Christian Weidinger  
Verkaufsberater  
T: 07277 8700-33  
M: 0664 88465542



Philipp Schellmann  
Verkaufsberater  
T: 07277 8700-44  
M: 0664 88465543



## ÖAMTC-Tipps für das wintertaugliche Auto

**„General Winter“ und die Autofahrer sind eine kühle Beziehung, die man mit den richtigen Vorkehrungen durchaus sicherer gestalten kann. Fix ist: Mit Winterreifen alleine ist es lange noch nicht getan. Die Bereifung soll natürlich den Bestimmungen entsprechen, zu alt sollten die Reifen auch nicht sein. Über die Profiltiefe gibt es überhaupt keine Diskussion. Der ÖAMTC rät aber auch zu einem Rundgang um sein Auto, um die wichtigsten Vorkehrungen zu treffen oder beim Club bzw. in der Werkstätte treffen zu lassen. Denn eines bestätigt sich im Winter auch immer wieder: Die kalte Jahreszeit hat puncto Auto immer wieder Überraschungen für uns parat, die sich oft mit etwas vorausschauendem Handeln vermeiden lassen.**

### Beleuchtung & Flüssigkeiten

Vor allem aber Beleuchtung, Flüssigkeiten & Co. benötigen einen

Check vor dem Winter.

Einige Kältevorkehrungen kann man problemlos selbst vornehmen, wie z.B. die Scheibenwaschanlage mit Frostschutzmittel befüllen. Sommer-Konzentrate frieren bei Temperaturen um null Grad ein und können bei sehr tiefen Temperaturen das Reinigungssystem der Waschanlage sogar regelrecht sprengen.

### Wischerblätter

Wischerblätter überprüfen und eventuell erneuern. Wenn die Wischerblätter Schlieren ziehen, hilft das beste Waschmittel nicht. Bei Minusgraden klappt man die Wischer über Nacht am besten auf. So vermeidet man ein Anfrieren und das Ausfransen der neuen Wischerblätter.

### Probleme mit angefrorenen Türen vermeiden

Gummidichtungen einfetten – dadurch kann man das Anfrieren der Türen verhindern. Dazu gibt es einfache handliche Applikationsstifte

im Autozubehörhandel ebenso wie an den ÖAMTC-Stützpunkten.

### Licht ist lebenswichtig

Bei einem Rundgang um das Auto sollte man sichergehen, ob auch alle Lampen funktionieren. Gute Sichtbarkeit ist während der dunklen Jahreszeit ein wesentlicher Sicherheitsaspekt. Deshalb sollte man auch darauf achten, dass die Scheinwerfer sauber und die Lichter richtig eingestellt sind. Es gilt das Motto „Sehen und gesehen werden“.

### Winter-Utensilien im Fahrzeug

Für den Winter sollte man sein Auto mit einer kleinen Grundausrüstung versehen: Schneebeesen und Eiskratzer sind ein Muss. Darüber hinaus können eine Decke und eine Reserveflasche Frostschutzmittel nicht schaden. Auch das Mitführen eines Türschlossenteisers kann hilfreich sein. Der sollte allerdings immer griffbereit in der Hand- oder Jackentasche sein.

*Bild: Auch die Sicht nach hinten soll im Winter klar sein (Fotos: Bankowsky)*



**MOTORSPORT**

*Auto Alteneder*

**KFZ-Handel  
Reifen + Zubehör**

Josef Alteneder  
Jagern 36  
4761 Enzenkirchen

Tel.: 0 77 62 / 42 74 2  
Fax: 0 77 62 / 42 74 6  
Mobil: 0 664 / 33 68 499  
[www.alteneder.at](http://www.alteneder.at)

**Ständig 50 Autos  
ab € 2.000,--**



### Sepp Altenerer fährt, wie er Autos in Schwung bringt: schneller als die Konkurrenz

Sepp „Alti“ Altenerer aus Enzenkirchen/Jagern hat Benzin im Blut! Beim int. Bergrennen in St. Agatha belegte der Innviertler Vollgasbruder und Autohändler in der Klasse Historisch J2 Platz 1! Respekt!



LR Entholzer: Vorsicht in den Wintermonaten:  
„Macht euch sichtbar für Lenker“



„Mit Anbruch der kalten Jahreszeit und kürzeren Tageslichtzeiten steigt das Unfallrisiko aller Verkehrsteilnehmer/innen an. Insbesondere Fußgänger/innen, aber auch Radfahrer/innen sind in dieser Jahreszeit besonders gefährdet, in Unfälle verwickelt zu werden. Das Verkehrs-Ressort des Landes Oberösterreich bietet eine ganze Reihe von Aktionen und Services an, um die Verkehrssicherheit zu erhöhen. Ich möchte daher jetzt das Bewusstsein für die gegenseitige Rücksichtnahme im Straßenverkehr noch einmal erhöhen und auf die besonderen Gefahren im Straßenverkehr hinweisen, die sich durch schlechte Witterungsverhältnisse ergeben. Eine wichtige Sicherheitsmaßnahme ist die Steigerung der Wahrnehmbarkeit von Fußgänger/innen und Radfahrer/innen. Das Verkehrs-Ressort bietet daher erneut kostenlose Reflektorbänder an, welche die Sichtbarkeit der Verkehrsteilnehmer/innen signifikant steigern und damit einen wichtigen Beitrag zu Verkehrssicherheit leisten. Die Reflektorbänder des Landes Oberösterreich können kostenfrei im Verkehrs-Ressort bestellt werden. Hierbei sind natürlich auch Sammelbestellungen für Gemeinden oder Vereine möglich und gerne erwünscht.“ so Verkehrs-Landesrat Reinhold Entholzer an die Leser des REGIONAL-MAGAZINS INN-DONAU-HAUSRUCK.

Kontakt:

Büro Landesrat Entholzer, Altstadt 30, 4021 Linz

E-Mail: lr.entholzer@ooe.gv.at bzw. +43 732 / 77 20-120 40

Schöne Prozente für Regional-Magazin-Leser bei „Auto in Form“  
Karosserie Papinski, Linz, Gürtelstraße 22a (unweit Bulgariplatz)

Wenn's schon mal kracht, dann wird's wirklich prompt gemacht...

**Autos in Form zu bringen, sie in Form zu halten und immer die Mobilität ihrer Besitzer im Auge zu haben, ist Papinskis Mission. Für REGIONAL-MAGAZIN-LESER sogar mit attraktiven Prozenten. Einfach Regional-Magazin mitnehmen, schon wird es trotz der fairen Papinski-Preise noch günstiger. Papinski bietet auch Winterreifen mit Wechsel- und Einlagerungsservice.**

„Auto in Form“, daran wird Tag für Tag gearbeitet und wenn es sein muss, auch rund um die Uhr.

- Autoglas-Reparaturen
- Fly-and-Drive-Autoservice, während sich der Kunde auf einer Flugreise befindet (inkl. Pick-up-Service am Blue Danube Airport Linz)
- Klimaanlage-Service und Reparatur
- Lack und Blech (inkl. Lackpolitur)
- Außen- und Innenpflege
- Schadensabwicklung mit Versicherungen

- Oldtimer-Betreuung, Reparatur und Wartung
- Service-Angebote vom Batterie-, Auf tank- und Reifen-Service, Pickerl-Check, Reifen-Depot, bis zum Voll-Service mit Bestpreis.

Auto in Form-Hotline: 0732 6511160

Das Schönste daran:

Papinski-Kunden bleiben, dank des haus-eigenen Fuhrparks und dank supergünstiger Leihwagen-Konditionen immer mobil.

Anzeige



**papinski**  
KAROSSERIE. Auto in Form.

Peugeot Zauner in Grieskirchen - Da werden nicht nur Löwen für den Winter fit.  
Reifenaktion, Einlagerungsservice und attraktive Peugeot-Angebote



Jetzt ist die Zeit, wo das Auto für den Winter fit gemacht werden muss. Die Winterreifen-

triebliche Investitionen. Wer jetzt etwa beim Fuhrpark daran denkt, für den bietet Peugeot Zauner die attraktive Löwenflotte aller attraktiven Größen mit wirtschaftlichen, starken wie sparsamen Motoren und günstigen Konditionen.

Hinsichtlich der Winterreifen ist Zauner ein Ansprechpartner für Michelin, die Marke, die ganz einfach zu Peugeot passt. Bei Zauner ist jeder Michelin-Winterreifensatz besonders günstig. Peugeot Zauner bietet auch einen Einlagerungsservice.

Anzeige

Pflicht beginnt mit 1. November. Bei Peugeot Zauner ist der Service-Betrieb gerüstet. 13 Service-Fachkräfte im Team haben sich bereits auf den Winter eingestellt und bringen nicht nur Peugeot-Fahrerinnen und Fahrer voll in die Winterspur. Auch die Besitzer von Autos anderer Marken sind bei Zauner willkommen.

„Wir bieten Winter-Service-Standards höchster Qualität“, sagt der KFZ-Fachmann Johann Zauner. Der nicht nur darauf verweist, private Automobile für die kalte Jahreszeit fit zu machen: „Vor allem auch die Firmenflotte muss bei Kälte, Eis und Schnee funktionieren, weshalb ich zur Terminvereinbarung einlade.“

Zauner hat auch einen Tipp parat: „Der Jahreschluss ist eine ideale Zeit für be-

**DER NEUE PEUGEOT 308 SW**  
MIT PureTech- UND BlueHDi-MOTOREN

www.peugeot.at

Aktionspreis  
ab **€ 18.400,-<sup>1)</sup>**

**2 JAHRE HERSTELLERGARANTIE**  
**2 JAHRE FORTWÄHRT GARANTIE PLUS\***

PEUGEOT TOTAL CO<sub>2</sub>-Emission: 85-129 g/km, Gesamtverbrauch: 5,2-5,6 l/100 km, Superdiesel

1) Der angegebene Aktionspreis enthält Händlerbeteiligung, Eintauscherprämie in der Höhe von bis zu € 1.050,- sowie den Peugeot Bank Bonus bis zu € 750,-. Aktionspreis und Bonus sind gültig für Privatkunden bei leih. Händlerpartnern für Kaufverträge von 01.09. bis 31.10.2014 und Auslieferung bis 31.12.2014. Bei Inanspruchnahme der Eintauscherprämie muss das einzutauschende Fahrzeug mind. 3 Mon. auf dem Neuwagen-Käufer zugelassen sein und über eine gültige 5 STB-Baueinschätzung verfügen. Der Peugeot Bank Bonus wird bei Kauf eines aktionsberechtigten Fahrzeuges und Finanzierung über die PEUGEOT BANK, Banque PSA Finance Niederlassung Österreich, gewährt. 2) Zusatzl. zu 2 Jahren Herstellergarantie sind 2 Jahre Garantieerweiterung, Optiway GarantiePlus, 48 Mon., 60.000 km inkludiert. Nur gültig bei Leasing-Finanzierung über die PEUGEOT BANK, nicht gültig bei Inanspruchnahme der 1/3-Finanzierung. 4 Jahre Garantie sind für alle neuen Peugeot 308 SW kostenlos. Lieferb. empf., nicht körperl. Schutzl. in € inkl. NUNO, MwSt. Änderungen sowie Satz- und Druckfehler vorbehalten. Weitere Details bei Ihrem Peugeot Händlerpartner und auf www.peugeot.at/angebote!

**Autohaus ZAUNER**  
4710 Grieskirchen  
07248 / 64991

**Peugeot Zauner Grieskirchen**  
4710 Grieskirchen, Wengerstraße 12

Werkstatt, Spenglerei, Umbauten • Tel. 07248/64991-14  
Verkauf, Ankauf, Finanzierungen • Tel. 07248/64991-16

**PEUGEOT**  
more than a car

[www.peugeot-zauner.at](http://www.peugeot-zauner.at)



## ÖAMTC Winterreifentest 2014

Winterreifentest 2014: 175/65 R14T

Wintertyp	Continental ContiWinterContact TS850 <sup>1)</sup>	Dunlop SP Winter Response 2	Michelin Alpin A4	Pirelli Winterklim 3 <sup>1)</sup>	Esa+ Tecar Super Grip T+	Goodyear Winterklim 3	Continental ContiWinterContact TS850 <sup>1)</sup>	Pirelli Sincrocontrol Serie 3 (Winter 190)	Sava Eskimo S3+	Hankook Winter P'cept RS (W442)	Revo Snowmax S943	Continental ContiWinterContact TS850 <sup>1)</sup>	Copper NM S42 (Weather-Master)	Star Performer SPFS (Winter AS) <sup>1)</sup>
Lastindex	82	82	82	82	82	82	82	82	82	82	86	82	82	86
Trocken 15%	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,4	2,1	2,8	2,9	2,4	1,9	2,6	1,9	2,9
Nässe 30%	1,9	2,1	2,5	2,4	2,6	2,7	2,7	2,2	2,9	3,0	3,0	3,3	4,9	4,8
Schnee 20%	2,2	2,0	2,2	2,3	2,4	2,8	2,3	2,1	2,0	2,8	2,4	3,3	3,7	3,8
Eis 10%	2,2	2,4	2,3	2,2	2,6	2,5	2,4	2,4	2,6	2,6	2,6	3,1	3,5	3,3
Geräusch 5%	3,1	3,0	3,8	3,4	3,5	3,8	4,2	4,0	3,8	4,0	3,5	3,8	3,8	3,9
Kraftstoffverbrauch 10%	2,2	1,6	2,4	1,7	2,2	2,0	1,9	2,3	1,8	1,9	2,4	2,4	2,4	2,3
Verschleiß 10%	1,0	2,3	1,6	2,5	2,0	2,5	2,0	2,5	2,5	2,0	2,5	2,3	2,5	2,0
Gesamtwerte 100%	2,0	2,1	2,2	2,3	2,6	2,7	2,7	2,8	2,9	3,0	3,0	3,3	4,6	4,6
ÖAMTC-Empfehlung	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****

Winterreifentest 2014: 195/65 R15T

Wintertyp	Continental ContiWinterContact TS850	Continental ContiWinterContact TS850	Dunlop SP Winter Sport 4D	Sava Speed Grip 2	Ultrahigh MS plus 77	Michelin Alpin 5 <sup>1)</sup>	Hankook Winter P'cept RS (W442)	Pirelli Sincrocontrol Serie 3 (Winter 190)	Revo WinterCraft WFS1 <sup>1)</sup>	Kübler Kitalp HP2	Matador MP92 Gibe Snow	Infinity Winter-Mem (NF-049)	Achilles Winter 101
Lastindex	91	91	91	91	91	91	91	91	91	91	91	91	91
Trocken 15%	2,0	2,1	2,5	2,5	2,6	2,1	2,9	2,0	3,0	2,2	2,4	3,7	3,4
Nässe 30%	2,2	1,9	2,3	2,5	2,7	2,8	2,3	3,0	2,6	3,4	3,7	5,8	5,8
Schnee 20%	2,0	2,4	2,3	2,2	2,8	2,4	2,0	2,2	2,7	2,7	2,5	2,8	2,7
Eis 10%	2,2	2,4	2,5	2,3	2,7	2,4	2,3	2,5	2,2	2,4	2,5	2,8	2,7
Geräusch 5%	3,5	3,8	3,5	3,3	4,2	3,8	3,8	3,7	3,3	4,3	3,5	3,7	3,5
Kraftstoffverbrauch 10%	1,6	2,1	1,7	2,1	2,2	1,8	2,1	1,9	2,2	1,8	2,3	2,1	2,4
Verschleiß 10%	1,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,0	2,5	3,0	1,5	2,5	3,0	2,5
Gesamtwerte 100%	2,1	2,2	2,4	2,4	2,7	2,8	2,9	3,0	3,0	3,4	3,5	5,0	5,0
ÖAMTC-Empfehlung	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****

**Schnelllauf-Test**

Der Schnelllauf-Test wurde in beiden Dimensionen von allen Modellen bestanden.

**Die Kriterienbewertung**

Trocken 15% (Fahrverhalten 40%, Fahrhaftbarkeit 40%, Bremsen 20%), Nässe 30% (Anpassungsfähigkeit 20%, Aquaplaning-quer 10%, Handling 30%, Seitenführung 10%), Schnee 20% (Bremsen 40%, Anfahren 20%, Passivität & Handling 40%), Eis 10% (Bremsen 50%, Seitenführung 40%), Geräusch 5% (Kesselschall 50%, Innengeräusch 50%), Kraftstoffverbrauch 10%, Verschleiß 10%

**Geschwindigkeitsindex** - T: bis 190 km/h

**Lastindex** - Legt die maximale Tragfähigkeit eines Reifens nach standardisierten Kriterien fest.

R2: 475 kg; R6: 530 kg; R1: 615 kg

**Die Notengrenzen**

Wintertyp	*****	****	***	**	*
Trocken, Nässe, Schnee, Eis, Kraftstoffverbrauch, Verschleiß	0,6 - 1,5	1,6 - 2,5	2,6 - 3,5	3,6 - 4,5	4,6 - 5,5
Schnelllauf	1,6 - 2,5	2,6 - 3,5	3,6 - 4,5	4,6 - 5,5	5,6 - 6,5
Gesamtwerte	0,6 - 1,5	1,6 - 2,5	2,6 - 3,5	3,6 - 4,5	4,6 - 5,5

**Die ÖAMTC-Empfehlung**

\*\*\*\*\* = hervorragend  
 \*\*\*\* = sehr empfehlenswert  
 \*\*\* = empfehlenswert  
 \*\* = bedingt empfehlenswert  
 \* = nicht empfehlenswert

Die ÖAMTC-Empfehlung und die Reihenfolge der Modelle basiert auf der Gesamtwerte, die aus den gewichteten Einzelkriterien errechnet wurde. Ist ein Modell aufgrund seiner Bewertung bei den Kriterien Trocken, Nässe, Schnee, Eis, Kraftstoffverbrauch, Verschleiß und Schnelllauf fast mehr „sehr empfehlenswert“ (Note schwächer als 2,5), dann wird als Gesamtwerte die schlechteste Note der genannten Kriterien herangezogen. Bei gleicher Gesamtwerte erfolgt die Reihenfolge alphabetisch nach dem Herstellername.

www.oamtc.at/reifentests

# Winterausrüstungspflicht PKW, leichte Lastkraftwagen und Microcars

Für Pkw, Pkw mit leichtem oder schwerem Anhänger, für Klein-Lkw (also bis 3,5 t und B-Führerschein) und für Microcars (seit der 31. KFG-Novelle) gilt vom 1. November bis 15. April die witterungsabhängige Winterausrüstungspflicht: Pkw- und Klein-Lkw-Lenker haben bei winterlichen Fahrbedingungen folgende zwei Möglichkeiten:

**1. Winterreifen**

Bei Schneefahrbahn, Schneematsch oder Eis müssen an allen Rädern Winterreifen angebracht sein. Autofahrer sollten regelmäßig die Wetterberichte verfolgen. Einfache Straßennässe beispielsweise kann bei Absinken der Temperatur zu Glatteis werden und dann gilt die Winterreifentpflicht

**Kennzeichnung anerkannter Winterreifen**

Als Winterreifen werden gesetzlich solche anerkannt, die mit den Bezeichnungen „M+S“, „M.S.“ oder „M & S“ gekennzeichnet sind und mindestens 4 mm, bei Diagonalreifen 5 mm Profiltiefe aufweisen. Das gilt auch für so genannte Ganzjahresreifen, Allwetterreifen sowie Spikereifen.

**2. Sommerreifen mit Schneeketten**

Als Alternative zur Winterbereifung kann man Schneeketten auf mindestens zwei Antriebsrädern montieren. Das ist nur erlaubt, wenn die Straße durchgängig oder fast durchgängig mit Schnee oder Eis bedeckt ist. Wer Sommerreifen an Auto hat, sollte bei längeren Fahrten auf jeden Fall Schneeketten im Kofferraum mitführen.

**Anhängerbetrieb**

Im Gesetz (KFG) besteht kein ausdrückliches Verbot, am Zugfahrzeug Winterreifen und am Anhänger Sommerreifen zu benutzen (und umgekehrt). Dies gilt sowohl für leichte ungebremste als auch für

schwere (gebremste) Anhänger. Hinsichtlich Spikes gibt es aber die Vorschrift, Anhänger mit gleichartigen Reifen wie das Zugfahrzeug auszurüsten.

**Strafen**

Wer nun bei winterlichen Fahrbahnbedingungen ohne Winterreifen fährt, riskiert eine Strafe von 35 Euro. Werden andere Verkehrsteilnehmer gefährdet, drohen theoretisch sogar bis zu 5.000 Euro Strafe. Wer hartnäckig die Winterausrüstung seines Autos verweigert - also weder Winterreifen noch Schneeketten anlegt - und somit zu einer Gefahr für die Verkehrssicherheit wird, kann im wahrsten Sinne des Wortes von der Polizei aus dem Verkehr gezogen werden.

**Beweispflicht bei Unfall mit Sommerreifen**

Wenn der Autofahrer, der mit Sommerreifen unterwegs gewesen ist, nicht beweisen kann, dass der gleiche Unfall auch mit Winterausrüstung passiert wäre, trifft ihn jedenfalls ein Teilverschulden.

**Was zahlt die Versicherung wem? Kann die Versicherung eine Zahlung ablehnen?**

Wird vom Lenker eines vorschriftswidrig nicht mit Winterreifen ausgerüsteten Pkw ein Schaden verursacht, muss dessen Haftpflichtversicherung dem Geschädigten den Schaden ersetzen.

Nach der bisherigen Rechtsprechung der Gerichte kann die Versicherung vom Lenker des sommerbereiften Pkw keine Rückzahlung verlangen. Zur neuen Rechtslage (witterungsabhängige Winterausrüstungspflicht) liegen allerdings noch keine Urteile vor.

Die Kaskoversicherung kann freilich dem Lenker des sommerbereiften Pkw eine Zahlung wegen „grober Fahrlässigkeit“ ablehnen, wenn weitere Umstände (zum Beispiel überhöhte Geschwindigkeit, Mitdem-Handy-Telefonieren) hinzugekommen sind.

RM-Extra

Mach dein Auto für den Winter fit

**Service**<sup>®</sup>  
**plus**  
Die Experten für alle Automarken

Die Experten für alle Automarken.

*Meine Werkstatt!*  
fair | zuverlässig | regional



### Wintercheck

- Lichtanlage prüfen
- Motorölstand prüfen
- Frostschutz prüfen
- Batterie prüfen
- Türgummi pflegen
- Inklusive Pflege für Kunststoffoberflächen (600ml Würth)

**€17,90**

**JETZT NEU:**  
Geruchsneutralisierung  
mit Spezialgas um € 99,-

Entfernt starke Gerüche  
(Hundegeuruch, verschüttete Milch, ...)  
Terminvereinbarung  
notwendig!

### Winterreifenaktion

Michelin	195/65/15	A4 € 75,- A5 € 77,-
Semperit	205/55/16	€ 91,-

Alle Marken und Dimensionen erhältlich.  
Solange der Vorrat reicht.  
Preis inkl. Ust, Montage und wuchten.

### Räderwechsel



Pro Satz, ohne wuchten und  
Zusatzarbeiten, RFT ausgenommen

**€19,00**

### Reifeneinlagerung

(Von Reifen und Komplettträgern /  
pro Satz / pro Saison)

**€12,-**

**Scheinwerfer  
polieren**  
à € 49,-

**Bosch Wischerblätteraktion -20%**  
10.10 - 30.11.2014

**Batterie  
AKTION**  
10.10 - 30.11.2014



# DEMELBAUER



NEU UND GEBRAUCHTWAGEN • ALLE MARKEN • HANDEL • SERVICE • REPARATUR

A-4721 Altschwendt, Rien 6, Tel. 0 77 62/26 43, Fax DW-44, www.demelbauer.co.at



# Gesünder Speisen zubereiten = Dampfgaren

Profi-Köche schwören auf Dampfgarer und immer mehr Verbraucher folgen ihnen, denn gerade jetzt in der kommenden kühlen Jahreszeit ist das gesunde Garen, bei dem die Inhaltsstoffe und Vitamine erhalten bleiben, von Bedeutung. Die bekanntesten Anbieter von Dampfgarern sind Miele, Siemens, AEG und Bauknecht. Das RM zog Vergleiche. Erhältlich sind diese Geräte im guten Elektrofachhandel. Der Tischler baut die Geräte auch zur Perfektion in moderne Küchen ein und sorgt für Traumerfüllung.

Die Vorteile des Dampfgarens sprechen für sich: die natürlichen Aromen der Lebensmittel werden durch die Garmethode hervorgehoben, die wertvollen Vitamine und Vitalstoffe nicht durch das Kochwasser ausgeschwemmt. Kombi-Dampfgarer bieten eine Reihe zusätzlicher Möglichkeiten, wie z.B. Brot oder einen Apfelstrudel zu backen.

### Top-Neuheit: Siemens Dampfgarer CD634GBS1

Dieser neue Drucklos-Dampfgarer spielt wirklich alle Trümpfe aus. Er bietet zahlreiche Funktionen und Vorteile für den Bediener, wie z.B. das neue größere TFT-Display mit sehr einfacher Menüfüh-



Mit nur einem Dampfgar-Gang ist alles gesund und schonend gegart.

**Viel Spaß in einer beyer Küche**

**beyer**

4722 Peuerbach

[www.beyer-tischlerei.at](http://www.beyer-tischlerei.at)



zung. Zusätzlich sorgen Automatikprogramme dafür, dass alle Gerichte perfekt gelingen.

### Die Vorteile auf einen Blick:

- Beim drucklosen Dampfgaren bleiben wesentlich mehr Vitamine, Mineralien und weitere Nährstoffe erhalten.
- Der Eigengeschmack des Gargutes wird intensiver hervorgehoben, das Aroma entfaltet sich unter Dampf optimal.
- Beim Dampfgaren kann auf Zugabe von Fett in jeglicher Form verzichtet werden.
- Die Zellstrukturen im Gemüse bleiben erhalten und damit die knackige Konsistenz. Zugleich wirkt der erhitzte Dampf gegen das Austrocknen von Fleisch – es bleibt saftig zart.



**SIEMENS CD634GBS1** (ab Dez. 2014 erhältlich)

### Miele Dampfgarer mit Backofen DGC 6660 XXL (großes Bild ganz links)

Dieser Miele Dampfgarer ist ein wahres Allround-Talent und hat die Abmessungen eines 60er Standardbackofens.

Die Erhöhung der Luftfeuchtigkeit im Garraum perfektioniert die Back- und Bratergebnisse: so backt der Verbraucher selbst – wie vom Bäcker – duftendes Brot mit glänzender Kruste.

Für perfekte Ergebnisse sorgt die einzigartige externe Dampferzeugung in Form der Miele MultiSteam Technologie. Schnelle Dampferzeugung, Aufheizzeiten und Dampfverteilung für gleichmäßige Ergebnisse.

- Vollwertiger Dampfgarer, vollwertiger Backofen, vollwertiger Kombigarer: 3 in 1 – Unendliche Kombinationen ermöglichen perfektes Garen, Braten und Backen.
- XXL-Garraum: Keine Platzprobleme – Komplette Menüs für bis zu 10 Personen finden genauso Platz wie ganze Fische oder Geflügel.
- Motorisch öffnende Liftblende: Die Liftblende öffnet per Fingertipp, innen sind Wassertank und Kondensatbehälter.
- Kabelgebundener Speisethermometer: Die Restzeitanzeige informiert genau, wann z.B. das Fleisch fertig ist. Selbstverständlich beherrscht der DGC 6660 XXL auch andere klassische Betriebsarten, wie z.B.: Heißluft, Oberhitze, Unterhitze, Grill groß/klein und Umluftgrillen.



**Bauknecht ECTM 8145**



**Bauknecht ECTM 9145**

### Bauknecht Kombi-Dampfgarer ECTM 8145/ECTM 9145

Gesundes und vitaminschonendes Kochen ist so einfach wie nie zuvor. Dieser Dampfgarer kombiniert dabei je nach Bedarf Heißluft und Dampf. Der Kombi-Dampfgarer taut auf, kocht auch ein, konserviert und zusätzlich regeneriert er und hält die Speisen warm. Reinigung: Der Edelstahl-Innenraum lässt sich mit der komfortablen Dampf-Reinigungsfunktion besonders leicht säubern.

### AEG MULTI Dampfgarer BS 8304001M

MULTI-Dampfgarer für perfekte Geschmacksnuancen. Abhängig vom Gericht können entweder 100%, 50% oder 25% Dampf verwendet werden. Die in die Tür integrierte SoftMotion-Technologie sorgt dafür, dass die Tür stets sanft und leise schließt – Eleganz und Funktionalität der Spitzenklasse.



## Weigl - für ein selbstbestimmtes Leben

Als erstes österreichisches Unternehmen spezialisierte sich WEIGL Anfang der 1970er Jahre auf die Entwicklung und Herstellung von Treppenliften, Rollstuhlliften und Homeliften. Als Marktführer und Garant für Sicherheit und Zuverlässigkeit legen die Spezialisten von Weigl ihr Hauptaugenmerk auf individuell angepasste Lösungen. Das ist für Menschen mit Beeinträchtigungen besonders von Bedeutung, weil die Erfordernisse dieser Menschen so unterschiedlich sind, wie deren Behinderungen.

Wenn der Alltag zum Spießrutenlauf wird, den Gesunde erst nachvollziehen können, wenn sie im eigenen Familienkreis ein Mitglied haben, das scheinbar banale Bewegungen im Heim als schwere Hürden empfindet. Immer auf fremde Hilfe angewiesen zu sein, kann dazu führen, sich zurückzuziehen.

Selbständigkeit, ohne andere bemühen zu müssen, schafft neue Energie und Lebensfreude. Sie entlastet jene, die immer gerne helfen, aber vielleicht nicht immer Zeit haben und sich Sorgen um ihre Lieben machen.

Weigl entspricht diesen Wünschen.

Man glaubt gar nicht, was alles geht - mit Weigl. Und das Leben wird wieder schön!

Anzeige

**WEIGL**  
Liftsysteme

Wir von WEIGL wissen, welchen Beitrag wir für Ihr selbstbestimmtes Leben leisten können.

**Weigl's Aufzugs- und Treppenlifte**

Jetzt gebührenfrei anrufen:  
**0 800 - 858 555**

Informieren und Prospekte gratis anfordern!

Treppenlifte - Homelifts - Rollstuhlhilfe  
Personen- und Lastenaufzüge - Hebebühnen

4730 Wezenkirchen, Weberstraße 14,  
Tel. 07277/2238-0, weigl@weigl.at, www.weigl.at



# GUNTAMATIC steht hoch im Kurs

Seit mittlerweile mehr als 50 Jahren setzt das Unternehmen mit dem Standort Peuerbach entscheidende Akzente bei Pellets-, Hackschnitzel-, Stückholz- und Pflanzenheizungen. Dem Unternehmen gelingt es mit Bravour Innovation und Qualität zu vereinen. Schon heute bietet GUNTAMATIC zukunftsweisende Verbrennungstechnologie – kostensenkend, energiesparend und ökologisch.

Alleine in den vergangenen Jahren wurden Heizungen von GUNTAMATIC mit über 15 Innovationspreisen ausgezeichnet, darunter fünf Mal mit dem begehrten „Energie Genie“.

### Modernste Serienproduktion

GUNTAMATIC fertigt alle seine Produkte in Oberösterreich und setzt damit durch ehrliche sowie faire Arbeitsplätze ein Zeichen. Dabei steht die hochmoderne Qualitätsproduktion im Mittelpunkt.

Sieben wird zum Beispiel im Unternehmen als weiterer Meilenstein das weltweit erste vollautomatische Logistiksystem mit vollautomatischer Materialbeschickung aller Arbeitsplätze integriert.

### Qualität die überzeugt

GUNTAMATIC-Produkte zeichnen sich in erster Linie über Qualität und Innovation aus.

Das Unternehmen ist ein innovativer Entwickler und Hersteller sparsamster Pelletstechnik und kann auf bedeutende Referenzen bei Hackschnitzelheizungen mit industrieller Treppenrosttechnologie oder Edelstahl-Stückholzvergaser verweisen. Mehr darüber unter [www.guntamatic.com](http://www.guntamatic.com).

● Informationen über Pellets-, Hackschnitzel-, Stückholz- und Pflanzenheizungen gibt es im per Mausklick im [world-wide-web: www.guntamatic.com](http://www.guntamatic.com) Anzeige

**Nützen Sie die informativen GUNTAMATIC Beratungstage: Jeden Mittwoch und Freitag. Telefonische Terminvereinbarung unter 0664 / 155 45 19**



## Panorama Wohnungen in Peuerbach

**BASCHINGER**  
IMMOBILIE

13 moderne Wohnungen mit Weitblick - 50m<sup>2</sup> - 80m<sup>2</sup>



Nur mehr 3 Wohnungen frei  
bezugsfertig 1. Dezember 2014



Infos unter: Ing. Günther Baschinger 0664 21 04 790 oder [www.baschinger.at](http://www.baschinger.at)

## WOHNRAUM schaffen NAHVERSORGUNG sichern in St. Agatha



### Freie PENTHOUSE-Wohnung & Freie GESCHÄFTSFLÄCHE

Leben, Wohnen & Arbeiten mit Panoramablick in einem Gebäude.

Machen Sie sich selbständig in St. Agatha.



- \* GUTE Kundenfrequenz - ca. 600 Kunden frequentieren täglich das NVZ.
- \* 170 m<sup>2</sup> Geschäftsfläche FREI - auch teilbar, Geschäftseinrichtung vorhanden.
- \* Genügend Parkplätze vorhanden - behindertengerechter Zugang.
- \* Günstige Nettomiete.

Weitere Infos unter: Ing. Günther Baschinger 0664 21 04 790 oder [www.baschinger.at](http://www.baschinger.at)



## Ein paar Regeln, wie man beim Heizen die Kosten reduzieren kann

Rumms! Der ohnedies nicht vorhandene Sommer wollte sich mit einem schönen Herbst eine gute Ausrede suchen, verabschiedete sich aber nach leider viel zu wenigen Sonnentagen und ließ die Temperaturen in den Keller rasseln. Sogar Schneeluft war zu schön „schmecken“. So schnell geht es und irgendwann schaffen es auch die eigenen Wände nicht mehr die Wärme zu halten. Rasch wechseln unsere Gedanken und Handlungen vom geträumten Sommer zum Knopf, der die Heizung einschaltet. Auch wenn gerade Heizstoffe wie Öl ein wenig günstiger geworden sind, kennen die Preise generell leider immer nur eine Richtung: die nach oben. Daher ist es wichtig, dauerhaft und effektiv die Heizkosten zu senken. Dass wir etwa mit einer Pelletsheizung sparen, beweisen uns Unternehmen wie etwa Guntamatic aus Peuerbach. Es gibt aber auch Grundregeln, die wir beachten können, um Heizkosten zu sparen. Die erste Überlegung sollte stets jene sein, welche Räume eigentlich unbedingt beheizt werden. Ein einfacher Check, wo sich die Familie häufig aufhält und wo nicht, senkt schon die Kosten, wenn man in den nicht genutzten Räumen die Heizung herunter dreht oder abstellt. Auch der Gesundheitsaspekt kann sogar sparen helfen. Wo geschlafen wird, muss nicht oder zumindest nur wenig temperiert werden.

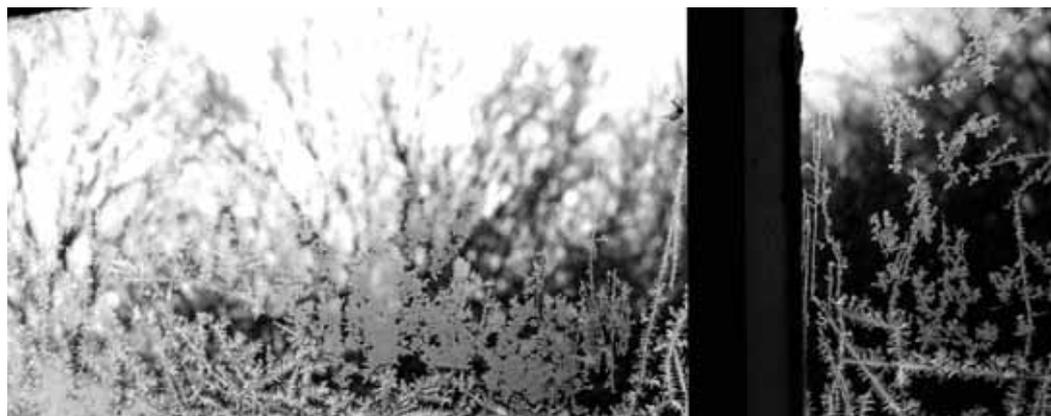


### Raumtemperatur minimieren und sparen in der Küche und bei Türen...

Ein kleiner Reim, den sich Heizsparmeister gerne merken.

Das gesunde Raum- und Wohlfühlklima liegt zwischen 20 und 22 Grad Celsius. Im Schlafzimmer genügen 16 Grad und weniger. Wenn dort das Fenster gekippt wird, kann ganz abgedreht werden.

Betreffend der Küche kommt es



Teurer „Blumenschmuck“: Eisblumen am Fenster sind zwar schön, sie signalisieren aber auch, dass hier unnötige Kosten entstehen.

darauf an, ob sie dem Trend des familiären Kommunikationszentrums entspricht - dann sind 20 Grad okay. Bei einer Küche, die nur zum Kochen genützt wird, kann es auch weniger sein, weil ja beim Kochen Wärme entsteht, dann aber gelüftet (nicht zu lange) werden muss.

Der größte Kostenverursacher ist aber der schlampige Umgang mit den Türen im Haus und Heim: Wo

die Heizung an ist, muss die Tür geschlossen sein, so entweicht weniger Wärme. Weil die Wärme im Raum bleibt, muss weniger geheizt werden und das verbraucht auch weniger Energie.

### Vorhänge zu, Rollos runter

Wer spart, lässt die Heizung zu den Tagesrandzeiten in der Früh und am Abend laufen. Dieser Modus hilft

beim Sparen spürbar. In der Nacht ohne oder mit wenig Heizung kühlt der Raum jedoch langsam aus. Je nach Alter des Hauses geht dabei oft sehr viel Wärme an den Fenstern verloren. Hier können große Vorhänge ein wenig helfen, geschlossene Rollläden oder auch Rollos sind etwas effektiver. Beides zusammen bringt noch mehr.

Die Fenster- und Haustürdichtung sollte natürlich auch gecheckt sein. Wer längere Zeit das Haus verlässt, sollte an den Heizkörpern vorbei gehen und reduzieren. Jedes Grad weniger Heizleistung hilft sparen. Stufe 2 am Heizkörper sorgt für Grundwärme beim Heimkommen. Tipp: Unter 16 Grad Celsius sollte die Temperatur aber nicht sinken, denn das könnte wieder Kosten verursachen. Denn die ausgekühlten Wände auf Temperatur zu bringen, kostet mehr, als man durch das Abschalten der Heizung gespart hat. Ein wenig Gefühl und anfangs diesen Modus mit seinen Folgen auch notieren und nach wenigen Tagen hat man die richtige Einstellung gefunden. (Weiter auf Seite 27)



## Kaminsanierung vom Profi!

Sanierungssysteme: Keramik, Kunststoff, Edelstahl

Gut beraten in allen Fragen der Kaminsanierung durch punktgenaue Auswahl des Sanierungssystems.

**Gattermann**  
KAMINSANIERUNG



Ing. Helmut Gattermann

4733 Heiligenberg  
Am Berg 2  
Tel. & Fax 0 72 77 / 29 54  
Mobil 0 664 / 31 38 772



**Kein dauerhaftes Fenster kippen**

Wer dadurch glaubt, für guten Luftaustausch in der Wohnung zu sorgen, irrt und heizt sein Geld beim Fenster hinaus. Eine wahre Energieschleuder ist das. Mehrmal tägliches Stoßlüften ist effizienter und diese frische Luft erwärmt sich sogar leichter.

**Heizanlage prüfen**

Um Heizkosten zu sparen und den Energieverbrauch zu senken, sollte die Heizanlage in Top-Zustand sein. Das beginnt beim Entlüften der Heizkörper und endet auch dort. Den Rest, nämlich den Check der Heizanlage und die Prüfung der Heizleistung, überlassen wir lieber dem Profi, der einmal jährlich nachsieht. So werden Fehlfunktionen und Heizungspressen vermieden und Kosten gespart.

**Sparfaktor Dämmung**

Wer ein neues Haus baut oder in ein schon fertiges oder älteres Haus zieht, sollte der Heizung mindestens soviel Aufmerksam-

keit schenken wie allen anderen Vorhaben. Vor allem aber die Dämmung (Hausdach richtig dämmen) des Hauses ist für die Höhe der entstehenden Heizkosten relevant. Hier sind die Kosten für den Fachmann, der das Haus nach allen Energieverbrauchsregeln und -Normen checkt, gut angelegt.

Der Energieausweis zeigt dann die energetischen Eckdaten des Hauses auf. Solche Dokumente sollte man sich ganz in Ruhe anschauen und sich darüber informieren.

Das REGIONAL-MAGAZIN wünscht einen sparsam, schönen Winter!



Der Schlafsack im Schlafzimmer muss gar nicht sein. Es geht auch anders Kosten zu sparen, um dennoch gut und gesund wie auch in frischer Luft zu schlafen.

**FIM** *Edelstahl eu*

**Profidesign  
aus Edelstahl & Alu**

**4707 SCHLÜSSLBERG**

**0660 7649309**

**07248 61511**

**office@fim-edelstahl.at**

**www.fim-edelstahl.at**

**ISG Doppelhaus-Wohnprojekt in Bad Schallerbach interessiert und überzeugt**

**Reger Andrang bei den Tagen der offenen Tür zum schönen Wohnen mit ISG**



Eine große Zahl von Interessierten nutzte am 17. und 18. Oktober 2014 die Möglichkeit, die noch in Bau befindliche Doppelhaus-Wohnanlage der ISG in der Schubertstraße in Bad Schallerbach zu besichtigen.

Sie konnten sich vor Ort von

der Top-Lage und der hochwertigen Bauausführung in schlüsselfertiger Ausstattungsqualität überzeugen.

Die ISG bietet als Rechtsform der Häuser neben Sofort-eigentum auch das Mietkaufmodell mit attraktiver Wohnbauförderung an.

Die Baufertigstellung erfolgt im Frühjahr 2015.

Das Beraterteam der ISG, Frau Doris Wiesinger und Herr Manfred Hechinger stehen mit weiteren Informationen gerne zur Verfügung. Tel. 07752 / 85828-0

Anzeige





# Der Jugend Chancen bieten - Chancen nützen durch Karriere mit Lehre

## Lehrlingsmesse Schärading, 14. und 15. November

„Dass die Suche nach geeigneten Fachkräften auch in unserer Region schwierig bleibt, geht aus sämtlichen aktuellen Zahlen hervor“, so WKO-Obmann, Kommerzialrat Johann Froschauer. Aktuell zählt man im Bezirk Schärading 935 Lehrlinge und 304 Lehrbetriebe. „Damit ist die Anzahl der Lehrlinge wie der Lehrbetriebe, die in den letzten 20 Jahren relativ konstant war, spürbar gesunken. Alleine gegenüber 2011 haben wir um etwa 60 Lehrlinge weniger“, erklärt Froschauer.

Die Schördinger Lehrlingsmesse bietet in diesem Zusammenhang eine Bühne der Jugend ihre Chancen aufzuzeigen. Namhafte Unternehmen des Bezirkes präsentieren sich mit ihrem diesbezüglichen Angebot für eine Karriere mit Lehre.

Laut AMS Schärading sind aktuell 71 Lehrstellen (50 sofort verfügbar und 21 ab 2015) unbesetzt und 18 Lehrstellensuchende (9 sofort und 9 nicht sofort verfügbar) registriert. „Obwohl erfahrungsgemäß noch einige Polyschüler erst jetzt in die Lehre wechseln werden, zeigt dies, dass die Lehrlingsstellenlücke früherer Jahre auch bei uns längst zur Lehrlingslücke geworden ist“, erklärt Froschauer.

### Lehrlingsmesse in Schärading

Eine breite Information über Ausbildungs- und Berufsmöglichkeiten ist zweifellos essenziell für junge Leute. In Oberösterreich gibt es um die 200 Lehrberufe, sehr viele mit besten Karriere- und Aufstiegschancen.

Eine ganz wichtige Aufgabe auf regionaler Ebene hat die zum vierten Mal im Bezirk Schärading stattfindende Lehrlingsmesse. „Die Regionalmesse wird von den Unternehmen hervorragend angenommen. Sie ist eine perfekte Ergänzung zur großen Berufsinformationsmesse in Wels. Sie ist eine echte Plattform rund um die Lehrberufe und die Ausbildungsplätze in der Region“, unterstreicht WKO-Obmann Froschauer.

### Nachstehend die vorläufige Liste teilnehmender Betriebe:

Think Schuhwerk GmbH

Metall Auer GmbH

Lorenz Shoe Group AG

Raiffeisenbank Region Schärading

Frauscher Sensortechnik GmbH

Waizenauer & Ing. Schummer GmbH & Co KG

Milltech GmbH

Kieslinger GmbH

Wölfleder GmbH

Reiter GmbH

Sparkasse Oberösterreich

PC Electric GmbH

Weyland GmbH

Leitz GesmbH & Co KG

JOSKO Fenster und Türen GmbH

Wilhelm Schwarzmüller GmbH

Auto Strasser GmbH & Co KG

Weyland Haustechnik KG

FACC AG

Team 7

Luksch Haustechnik GmbH

Johann Feichtinger Fleisch- und Wurstspezialitäten

Volkshilfe Arbeitswelt GmbH Ried, Schärading

Berufsschule Ried/I

Berufsschule Schärading

PTS Schärading

AMS Schärading

Jugendservice

Karriereberatung der WKOÖ

**Öffnungszeiten: Die Lehrlingsmesse am 14. und 15. November in der Bezirkssporthalle Schärading, Schulstraße 3, hat am Freitag von 9 bis 18 Uhr und am Samstag von 9 bis 14 Uhr geöffnet. Zusätzlich gibt es am Freitag um 15 Uhr und am Samstag um 10 Uhr, einen interessanten Vortrag zum Thema „Lebe dein Talent — die Lehre“.**

### Umfangreiches Begleitprogramm

„Mit der Lehrlingsmesse bringen wir Unternehmen und junge Leute zusammen und schaffen so eine Plattform für Lehrstellen in unserer Region“, nennt Froschauer die Ziele. Auf der Messe gibt es nicht nur die Stände der Aussteller bzw. der Unternehmen sondern auch ein umfangreiches Begleitprogramm mit computergestützten Neigungstests, Tipps für die richtige Bewerbung, Infos zur Lehre mit Matura und Videos zu allen gängigen Lehrberufen.

Die WKO-Karriereberatung bietet zudem umfassende Infos und Beratung zum Thema Berufswahl. Dazu gehören u.a. Interessenstests, Infos über alle Lehrberufe sowie weiterführenden Schulen, Talente-Checks, berufskundliche Videos sowie die Potenzialanalyse für jene Jugendlichen, die ihre persönlichen Stärken, Neigungen und Fähigkeiten austesten lassen wollen.



**FLEISCH &  
WURST  
SPEZIALITÄTEN**



- ✓ Meisterliches Handwerk
- ✓ Regionale Rohstoffe
- ✓ Unabhängige Kontrolle

## WELTMEISTER der „Wurst-WM“ 2014

### Moser Metzger ist Weltmeister

Höchstmögliche Punkteanzahl bei der „Wurst WM“ 2014 in Wels

Alle eingereichten Moser-Wurstprodukte erhielten die höchstmögliche Punkteanzahl und wurden beim Internationalen Fachwettbewerb für Fleisch- und Wurstwaren mit Gold ausgezeichnet. Die Juroren bewerteten Aussehen und Geschmack und die Zusammenstellung der Verarbeitungsmaterialien sowie die Verarbeitung selbst. Dieses ausgezeichnete Ergebnis bestätigt, dass Moser Produkte etwas ganz Besonderes sind. Mit viel Sorgfalt und Liebe zum Handwerk werden unsere Fleisch- und Wurstwaren hergestellt. Das Fleisch stammt von Tieren der Bauern aus der Umgebung.

Die Firma Moser ist im Bezirk Schärding der einzige Metzgereibetrieb, der nach strengen Richtlinien noch über eine eigene Schlachtung verfügt. Täglich werden im Stammhaus in Sigharting alle Moser Produkte nach handwerklicher Tradition frisch produziert und ohne Mehl (glutenfrei) hergestellt.

[www.moser-metzger.at](http://www.moser-metzger.at)



v. links: Landwirtschaftsminister DI André Rupprechter, WKO-Präsident Dr. Christoph Leitl, Sparten-Geschäftsführer Prof. Dr. Reinhard Kainz gratulieren Metzgermeister Josef Moser im Zuge des 20. Internationalen Fleisch und Wurstwettbewerbes auf der Agraria Wels zur hohen Auszeichnung.

## Angebote der Woche

gültig von Di. 28. Oktober bis Mo. 10. November 2014

<b>Frankfurter oder Debreziner</b>	<b>1 kg € 8,99</b>
<b>Burgschinken</b>	<b>100 g € 1,49</b>
<b>Karreespeck oder Schinkenspeck über Buchenholz geräuchert</b>	<b>100 g € 1,79</b>
<b>Schweinsschnitzel ganz oder geschnitten</b>	<b>1 kg € 5,99</b>
<b>hausgemachte Leberknödel oder Kaspresknödel</b>	<b>per Stück € 0,69</b>
<b>Schweinsfilet</b>	<b>1 kg € 10,99</b>

*Zusätzlich bieten wir frisches Lammfleisch aus eigener Landwirtschaft.  
Mit ruhigem Gewissen Fleisch genießen!*

Unsere Standorte: • Sigharting • Schärding • Enzenkirchen • Kopfing • Riedau • Neumarkt/H.  
• Waizenkirchen • Taufkirchen/Pram • Zell/Pram • Peuerbach • Engelhartzell



## Vorstandsklausur der Kinderfreunde Region Innviertel Solidarität, Wir-Gefühl, Wohlfühlen

Riedau | Bei der ganztägigen Klausur am 11.10.2014 im Haus RIKI in Riedau nahm der Vorstand der Kinderfreunde Innviertel die Werte der Kinderfreunde ins Blickfeld. Was sind die Werte der Kinderfreunde? Wie werden diese Werte gelebt? Wodurch sind sie für unsere Mitmenschen erkennbar? Kommen die Werte auch wirklich an? Es rauchten die Köpfe, es wurde gelacht und gescherzt und es ging VIEL weiter! Ergebnis der Klausur sind konkrete Umsetzungsmöglichkeiten, wie die Werte

der Kinderfreunde (z.B. die Solidarität – das „Wir-Gefühl“), die in die Gesellschaft getragen und integriert werden können. Ein besonderer Dank geht an Brigitte Schabetsberger, die Vorsitzende der Kinderfreunde Innviertel, die sich zu einem großen Teil dafür verantwortlich fühlen darf, dass sich Groß und Klein bei den Kinderfreunden so wohlfühlt. Das Herz der Kinderfreunde und damit die Herzlichkeit ist der Motor für das großartige ehrenamtliche Engagement in der Familie der Kinderfreunde.



## 20./21. Nov.: Weinculinarium mit 20 Winzern Aus'gesteckt is' in Schärading

Schärading | Premiere für eine neu genussreiche Aktiwirte-Veranstaltung. Die aktive Schäradinger Wirtevereinigung lädt am Freitag, den 21. und Samstag, den 22. November 2014 erstmals zum „Weinculinarium“ in den ambientvollen Kubinsaal ein. Täglich ab 17 Uhr können Weinliebhaber kreuz und quer durch den Kubinsaal lustwandeln und an zahlreichen Wein- und Schmankerl-Stationen Auge und Gaumen verwöhnen lassen. Jede Station ist für sich ein Erlebnis, wo österreichische Top-Winzer die Schätze aus ihren Weinkellern präsentieren und die Aktiwirte mit süßen und sauren Heurigenschmankerl verführen.

Für die perfekte Weinberatung sorgen die persönlich anwesenden Winzer und qualifizierten Mitarbeiter der Aktiwirte. Der Eintritt ist frei. [www.aktiwirte.at](http://www.aktiwirte.at)



Foto: Österreich Werbung/Diejun

Livemusik-Duos geben Musikstücke zum Besten und zaubern damit Heurigen-Atmosphäre in den Kubinsaal.

## Die EU und das Land Oberösterreich fördern die Winterbelebung

# Lichtspiele 2014/15 in Schärading und Neuhaus ab 26. November

**Für ein aufwändiges Winterprojekt ziehen Stadtgemeinde, Tourismusverband, „Schärading innovativ“ und die Gemeinde Neuhaus an einem Strang. Die Lichtspiele starten am 28. November 2014 und werden bis 22. Februar 2015 zu sehen sein.**

Viel Einsatz und Aufwand waren im Vorfeld nötig, um Gelder von der EU und dem Land OÖ für die grenzüberschreitende Förderung genehmigt zu erhalten. Die Eigenleistungen wurden wie folgt aufgeteilt: für die zweijährige Projektdauer finanzieren die drei österreichischen Partner jeweils 20.000 Euro, die Gemeinde Neuhaus 5.000 Euro.

Hauptattraktionen der Lichtspiele sind die Schäradinger Silberzeile, das Kloster Neuhaus und ein effektvoll beleuchteter Rundweg, der über die Innbrücke entlang der Innpromenade, zum Orangerie- und

Jahnpark und auf den Schäradinger Stadtplatz führt. Der Lichtspiel-Rundweg hält auch für Kinder Stationen zum Staunen bereit.

Verantwortlich für die Projektleitung ist der Obmann von „Schärading innovativ“ Mathias Herrmann. Ihm zur Seite stehen der Tourismusverband Schärading, der für die Bewerbung zuständig ist, und die Stadtgemeinde Schärading als Projektträger.

Die Hardware für die gigantischen Lichtprojektionen, die auf dem neuesten Stand der Technik sind, fällt ab 2016 kostenlos den Projektpartnern zu. „Der Wert der modernen Lichttechnik ist um ein Vielfaches höher als die Eigenleistungen aller Projektpartner“, freut sich Bürgermeister Angerer. „Dieses geförderte Projekt ist für die Stadt Schärading ein wichtiger Impuls zur wirtschaftlichen und touristischen Belebung der Wintermonate“. Die Technik der Lichtspiele soll dann auch zum 700-

jährigen Stadt-Jubiläum im Jahr 2016 eingesetzt werden. „Vorweg kann man schon sagen: Es wird viel zu Sehen und zum Staunen geben. Im Zentrum steht der spielerische und kreative Einsatz von Licht und das Drumherum an Aktivitäten kann sich sehen lassen“, verrät Bgm. Franz Angerer.

### Lichtspiele Silberzeile:

Moderne Lichtinstallationen auf historischen Gebäuden - eine wunderbare Winter-Erlebniswelt mit einer Vielfalt von Lichtfarben und -effekten erwartet die Besucher, begleitet von einer fulminanten musikalischen Inszenierung. Jeden Donnerstag, Freitag, Samstag und Sonntag finden um 17:30, 19:00 und 20:30 Uhr die Licht-Vorführungen am baro-

cken Schäradinger Stadtplatz statt. (Nov./Dez.: Weihnachtsshow, Jän./Feb.: Wintershow).

Während der Vorweihnachtszeit und im neuen Jahr ist der Stadtplatz stimmungsvoll geschmückt, zahlreiche Punschstände laden zum Aufwärmen ein.

*Bild v.l.n.r.: Günter Unger/Vorsitzender Tourismusverband Schärading, Mathias Herrmann/Obmann von Schärading innovativ & Projektleiter, Bettina Berndorfer/GF Tourismusverband Schärading, Bgm. Josef Schiffrer/Neuhaus am Inn, Bgm. Ing. Franz Angerer/Schärading, Markus Furtner/Stadtgemeinde Schärading*





## Engelhartszell: Termine im November

### Pfarrkirche Engelhartszell

• Allerheiligen, Pfarrgottesdienst am Samstag, 1. November, um 10:00 Uhr in der Marktkirche und Andacht um 14 Uhr in der Marktkirche mit Friedhofgang, Gräbersegnung und Kriegerehrung.

• Allerseelen, Pfarrgottesdienst für die Verstorbenen der Pfarre mit musikalischer Umrahmung durch den Kirchenchor am Sonntag, 2. November, um 10:00 Uhr in der Marktkirche, anschließend Friedhofgang und Gräbersegnung

### Pfarrexpositur Stadl

• Allerheiligen, Andacht mit Friedhofgang am 1. November, um 15:30 Uhr in der Kirche Stadl  
• Allerseelen, Heilige Messe und Friedhofgang am Sonntag, 2. November um 07:45 Uhr in der Kirche Stadl

**Junker- und Jungweinkostung am Freitag, 7. November, um 19:30 Uhr im figaro; Anmeldung: 0664/4154412**

### Musikantenstadl „Grüß euch Gott, liebe Leut“

am Sonntag, 9. November, ab 14:00 Uhr im Wallnerhof, Stadl; Info: 0664/1305079

### Pfarrcaritas Kindergarten - Martinsfest am

Mittwoch, 12. November, 17:00 Uhr, Kirche Stadl

**Herbst-Genusstage von Donnerstag, 13. bis Samstag, 15. November, jeweils ab 18:00 Uhr im figaro**

### Dirndl-, Goldhauben- und Männertrachtengruppe

Generalversammlung am Freitag, 14. November, um 19.30 Uhr im Gasthof Steiningger

### ÖAAB – Ortsgruppe Engelhartszell

Tarock-Turnier am Freitag, 21. November, um 19:00 Uhr im Gasthof Steiningger

### SPÖ – Ortsgruppe Engelhartszell

Weihnachtsfeier am Samstag, 22. November, um 14:00 Uhr im Krämerei-Bistro

**Haarwerk und im figaro. Weihnachtsmarkt mit Punschstand und „Perchtenlauf“ mit dem „Trattnachtal-Inferno“ am Samstag, 22. November, ab 15:00 Uhr am Marktplatz**

### Verein Engelhartszell innovativ

Segnung der 4. Engelhartszeller Friedenslichtkerze am Samstag, 22. November, um 18:00 Uhr am Marktplatz

## Ein Treffen der besonderen Art Der Angler und der Donau-Gigant

**In der Region Passau sind Störe ein wichtiges Thema. Sie sind vom Alter und vom Aussehen her besondere Fische und bewohnen gerne die Donau. Zwischen Jochenstein und Engelhartszell liegt das einzige Vorkommen des Sterlets in Deutschland und Österreich, das sich noch durch natürliche Fortpflanzung erhält. Der Sterlet ist dabei mit bis zu 1,5 Metern Länge der kleinste der Stör-Arten.**

Der Hausen oder Beluga-Stör ist der größte der Stör-Arten und erreicht ganz andere Dimensionen.

Bis zu 10 Meter Länge sind nachgewiesen.

Zur Eiablage schwamm er früher vom Schwarzen Meer bis nach Ulm. Heute ist in Rumänien am ersten Donaukraftwerk „Eisernes Tor“ Schluss für die wandernden Störe.

Im Donauaquarium „Wassererlebnis Mini-Donau“ in Engelhartszell kann man einen 1,7 Meter langen Hausen und zahlreiche andere Störarten betrachten.

Diese beeindruckende Größe des „Giganten der Donau“ haben das Haus am Strom und der Markt Engelhartszell als Thema aufgegriffen

fen und einen lustigen Trailer dazu erstellen lassen: Gezeigt wird wie Angler unverhofft auf diesen Donau-Giganten treffen und wie nachhaltig dieses Aufeinandertreffen sie beeindruckt.

„Uns kam es darauf an, die wirklich beeindruckende Größe dieses Fisches zu zeigen“, so Karin Wundsam, Vorsitzende des Tourismusverbandes Engelhartszell.

Der Künstler Hans-Joachim Blach aus Passau setzte eine lustige Geschichte mit ansprechenden Grafiken und sehr eigenen Charakteren um.

„Blach hat wirklich großes Talent! Damit wird es uns gelingen, nicht nur Fachpublikum, sondern auch die breite Öffentlichkeit“ anzusprechen, so Ralf Braun, Leiter des Haus am Strom.

Eingebunden ist das Video mit EU-Förderung in eine App-Anwendung für Smartphones zur Erkundung der Natur an der Donau. Zu sehen ist der Trailer auch auf [www.donauwelt.at](http://www.donauwelt.at) und [www.hausamstrom.de](http://www.hausamstrom.de).

*Bild (v.l.n.r.) Hans-Joachim Blach, Karin Wundsam und Ralf Braun vor dem Großaquarium in Engelhartszell*



[www.andorferchoer.at](http://www.andorferchoer.at)

## Andorfer Chöre

ZUVI-Zahl 480 737 280

**EINLADUNG**  
zum  
**12. Advent in Andorf**

Mit bekannten, alpenländischen Weisen aus der Vorweihnachtszeit und mit traditionellen Adventliedern möchten wir Sie heuer wieder auf das schönste Fest im Jahr einstimmen.

### „Wunder der Weihnacht“

**am Samstag, 13. Dezember 2014**  
**um 16 Uhr und 20 Uhr**  
**in der Sporthalle Andorf**

Mitwirkende:

- ◆ Andorfer Chöre, Lit. Gerhaed Penzinger
- ◆ Familienmusik Eder-Hutter aus Wagrain/Großarl
- ◆ Weisenbläser der Steff'n-Hausl Musik, Lit. Stefan Wimmerroither
- ◆ Tannkoppn-Klarinettenmusik, Altenmarkt/Pg., Lit. A. Mooslechner bekannt aus den ORF-Sendungen „Mei Habste Weis“ und „Klingendes Österreich“
- ◆ Andorfer Kinderchor, Lit. Elfriede Waldek
- ◆ Texte und Gedichte: Franz Cumpenberger, ORF-Moderator „Gaugoin und g'spielt“, „Musikanten, spielt's auf“ und „Bei uns obbaum“

Nummerierte Sitzplätze in den Kategorien A, B und C; Galerie freie Platzwahl

**Kat. A: € 19,- Kat. B: € 16,- Kat. C: € 13,- Galerie: € 12,- Kinder € 3,- (inkl. Kart.)**

Für Gruppen ab 10 Personen bieten wir einen **Nachlass von € 1,-** auf alle Kategorien pro Karte!

**KARTENVERKAUF ab Mo., 20. Okt. 2014 bei ALLEN Filialen der Sparkasse OÖ**  
**Wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene Filiale!**

Der Sitzplan ist auf unserer Homepage [www.andorferchoere.at](http://www.andorferchoere.at) ersichtlich.  
Bus- und PKW-Parkplätze stehen ausreichend zur Verfügung. Die Einweisung erfolgt durch die FF Andorf.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



Wenns draußen grau wird, wird's auf den Tellern bunt

## Wild essen - fein und kalorienarm genießen

Wenn wie jetzt die Tage im Nebelgrau eingetrübt werden, glänzen die Augen der Wildgenießerinnen und -genießer umso mehr. In den Wirtshäusern und Restaurants und auch am heimischen Herd werden so manche über Jahrzehnte überlieferte Rezepte hervorgeholt. Reh, Hirsch, Wildschwein, Hase oder Fasan, was darf es sein? Die Genießer sind unter sich. Sie schätzen das aromatische, dunkle Fleisch der wild lebenden Tiere. Es ist nährstoffreich, und relativ fettarm und gehört zu den kulinarischen Spezialitäten der hiesigen Küche. Wobei regional eigentlich nur eine Frage unklar bleibt: Sagen wir bei den Beilagen Blaukraut oder Rotkraut? Fest steht für alle Freunde der herbstlichen Wildgenüsse: Delikates Haar- und Federwild lässt sich in vielen Varianten schmackhaft zubereiten. Während der Wildgenuss früher nur der herrschenden Klasse zustand, in deren Folge die Wilderer kamen, um sich und auch anderen die Teller zu füllen, ist es heute für jedermann erhältlich und vor allem auch erschwinglich. Die eigentliche Qualität bestimmt schon der Umgang mit dem Wild beim Abschuss, setzt sich bei der korrekten und umsichtigen Lagerung fort und endet bei der hohen Kunst der Zubereitung. Was wir auch wissen: Das „Wüdeln“ der feinen Speisen ist längst Vergangenheit. Aromatische Verführung ist der treffendere Ausdruck.

### Der Blick in Speisekarte oder Kochbuch

Die JägerInnen und die Köchinnen und Köche unterscheiden beim Haarwild zwischen Reh-, Rot-, Schwarzwild und Hasen. Bei Rehwild handelt es sich um das Fleisch von Rehböcken oder Rehweibchen. Bis zu einem Alter von drei Jahren liefern erwachsene Tiere schmackhaftes und zartes Wildbret. Männliche und weibliche Hirsche gehören zum Rotwild. Junges Rotwild – bis zu einem Alter von zwei Jahren, schmeckt in allen Varianten hervorragend als Braten, Steak, Kotelett, Ragout, Roulade und Medailon. Das Fleisch von älteren Tieren findet aber auch seine Liebhaber, wenn sie Schmorgerichte mit herzhaften Semmelknödeln bevorzugen.

Unter dem Begriff Schwarzwild fallen die Wildschweine.

Hier ist es das Fleisch der ein- bis zweijährigen Tiere, das kräftig über einen aromatischen Duft das Wasser im Mund zusammenlaufen lässt, um dann über dem Gaumen zu halten, was es der Nase versprochen hat.

Hasen und auch Fasane geben als Niederwild herrliche Keulengerichte ab. Der Rücken der Tiere überzeugt als Ragout, also geschmort.

### Abwechslung auf dem Speiseplan kalorienbewusster Genießer

Aromatisches Wildfleisch bringt Abwechslung

auf den kalorienbewussten Speiseplan und hat somit beim Genuss den angenehmen Nebeneffekt, dass das schlechte Gewissen wegfällt.

Da Berufstätige gerne am Abend ein Restaurant besuchen, um Wild zu speisen, hat das auch hinsichtlich der Verdauung durchaus positive Begleiterscheinungen, denn Wild hat wie gesagt relativ wenig Fett und nachweislich weniger Kalorien.

Auch B-Vitamine, Eisen, Zink und Selen sind in nennenswerten Mengen enthalten.

So gestärkt war der Abend ein guter und die darauffolgende Nacht wird wohl ruhiger verlaufen.

### Was dann folgt, ist eine feine Fortsetzung mit Gansln und Enten.

Das Schönste an den ganzen Freuden ist aber auch die Tatsache, dass die herrlichen Enten und Gansln gleich danach durch die Küchen, Gastzimmer und Speiseräume duften, um die Hungrigen zu betören.

Dann wird's ein wenig fetter, aber diese Sünde sollte die genussvolle Ausnahme der Regel sein, nachdem wir uns wie immer mit Wild bewusst ernährt haben.

Das reden wir zumindest so ein, weil's ja so gut schmeckt. Mahlzeit.

Euer Sepp Zwick

## Das Genussland-Bschoad Binkerl erobert alle Viertel

Seit fast sechs Jahren wird das Bschoad Binkerl aus dem Kremstal gerne verschenkt. Der Inhalt: Qualitätslebensmittel aus der Region! Mittlerweile wurden etwa 14.000 Stück Bschoad Binkerl-Variationen verkauft. „Diese Idee wird nun weiter ausgebaut und mit dem Genussland Oberösterreich auf alle 4 Vierteln Oberösterreichs erweitert!“, betont Agrar-Landesrat Max Hiegelsberger.

„Unser Ziel ist es, zu zeigen, welche erstklassigen Lebensmittel vor Ort produziert werden. Das Bschoad-Binkerl entwickelte sich zu einem sehr wertvollen Geschenk und damit zu einem Botschafter für eine Region, die echt tolle Lebensmittel produziert“, sagt der Nahversorger Thomas Höfer, der in der Region mittlerweile den liebevollen Titel „Mister Bschoad Binkerl“ bekommen hat. „Bschoad“ bedeutet eigentlich „bescheiden“ bzw. einfache Jause. „Wir haben die Bedeutung nur ein wenig verändert, das Genussland OÖ Bschoad-Binkerl ist ein kulinarisch wertvolles Geschenk mit Produkten aus der Region“, betont Agrar-Landesrat Max Hiegelsberger. „Dabei spielen regionale Top-Qualitäts-Lebensmittel originell verpackt eine besondere Bedeutung!“ Der Auftritt des „Bschoad-Binkerls“ ist das Besondere. Die Verpackung, der Stoff und dazu der einfache Haselnuss-Stecken ergänzen sich stilvoll. Die darin enthaltenen Produkte vermitteln den Lebensstil der Region. Erhältlich ist das Genussland Bschoad Binkerl in verschiedenen Größen und Zusammenstellungen.

### Wo bekomme ich das Bschoad Binkerl?

**Bschoad Binkerl Shop - 4553 Schlierbach, Stiftsstraße 7**

Tel: 07582/83049; E-Mail: shop@bschoad-binkerl.at

KONTAKT LINZ: **paul's Küche · Bar · Greisslerei** - 4020 Linz, Herrenstraße 36

Tel: +43 732 783338; E-Mail: office@pauls-linz.at

### Die Produzenten:

**STROBLOBST Apfelringe** - 4983 ST. GEORGEN; [www.stroblobst.at](http://www.stroblobst.at)

**Irmgard Schneiderbauer Senf**

- 4772 Lambrechten; [www.schneiderbauer-gewuerze.at](http://www.schneiderbauer-gewuerze.at)

**Biolandbau Pflügelmeier Sauer Gemüse** - 4070 Fraham; [www.pepis.at](http://www.pepis.at)

**Nudelmanufaktur Huber** - 4776 Diersbach; [www.dienudelmacher.at](http://www.dienudelmacher.at)

**Hedwigs Gartl Bio Zischerl, Sirup**

- 4283 Bad Zell; E-Mail: office@hedwigsgartl.at

**Zagler Bio Fruchtschnitten, Müsli**

- 5280 Braunau am Inn; E-Mail: florian\_zagler@gmx.at

**Spezial Nussbacher Nussgeist**

- 4542 Nussbach; [www.spezialnussbacher.at](http://www.spezialnussbacher.at)

**Kremstaler Hofbäckerei Kornfladen, Kräuterwuzerl**

- 4552 Wartberg an der Krems; [www.kremstaler-hofbaeckerei.at](http://www.kremstaler-hofbaeckerei.at)

**Lebzelterei Illecker Lebkuchen**

- 4591 Molln; [www.konditorei-illecker.at](http://www.konditorei-illecker.at)

**Kremstaler Freilandpute Putenprodukte**

- 4554 Oberschlierbach; [www.freilandpute.at](http://www.freilandpute.at)

**Motsommelier Lungenschmied Most, Cider**

- 4563 Micheldorf; [www.micheldorf-most.at](http://www.micheldorf-most.at)

**Klosterkäserei Stift Schlierbach Käse**

- [www.stift-schlierbach.at](http://www.stift-schlierbach.at)

**Staudinger Delikatessen GmbH Kaminwürste, Holzofen Käswurst**

- 4542 Nußbach; [www.holzofen-leberkaes.at](http://www.holzofen-leberkaes.at)

**Bachhalm Schokoladenmanufaktur Schokolade, Himbeer-Cornflakes** - 4560 Kirchdorf an der Krems; [www.bachhalm.at](http://www.bachhalm.at)



Genussland-Bschoad Binkerl in den Versionen „Kloans“, „Grosses“, „Würziges“ und als „Genussland-Bschoad-Kistl“!



### Bschoad Binkerl-Partie zum Start:

Im Bild v.l. Markus Resch von der Kremstaler Hofbäckerei, Hilde Gruber von Hedwigs Gartl, Josef Lehner, Geschäftsführer Genussland Marketing Verein, Agrar-Landesrat Max Hiegelsberger, Mag. Doris Staudinger von Staudinger Leberkäse und „Mister Bschoad Binkerl“ Thomas Höfer, Nahversorger und Sprecher der Unternehmenskooperation.

Foto: Land OÖ/Grlinberger

RM-Extra

Wirtshaustester Sepp Zwick unterwegs



A-4681 Rottenbach 5

KURZ NOTIERT

Musikantenstammtisch  
9. Nov. 2014 - 14.30 Uhr

Reservierungen unter

07732 / 2719

• Hochzeitssaal für 250 Personen! • Partyraum für 120 Personen! Wir freuen uns auf Ihre Tischreservierung!



NEUE ÖFFNUNGSZEITEN

Mo 9-14 Uhr • Di-Fr 9-24 Uhr  
Sa-So + Feiertag 9-24 Uhr



# MITTAGSBUFFET



Mo - Fr von 11-14 Uhr (werktags)

Aktion noch das ganze Jahr 2014 gültig

zum Wahnsinnspreis

€ 5,90  
pro Person

- ★ SUPPE
- ★ 3 HAUPTSPEISEN mit reichlich Beilagen
- ★ Frische SALATE vom Salatbuffet

2014

2. November  
9. November  
16. November  
23. November  
30. November

## Wild- und Bratenpartie

Tischreservierung erbeten



### Martinigansl- und Enten-Essen

Den ganzen November gegen Voranmeldung

JEDEN FREITAG **ganztägig** RIPPERTAG



### Rippel

mit Kartoffeln, warmem Krautsalat und Knödel

€ 5,50

### Kalbsbraten

Sonn- und Feiertage

€ 8,90

### Bratl in der Rein

mit Stöckkraut, Kartoffeln und Semmelknödel

ab 6 Personen  
€ 6,90

pro Person

jeden SAMSTAG

### BACKHENDL

mit KARTOFFELSALAT oder POMMES

IM LOKAL ODER AUCH ZUM MITNEHMEN!

€ 5,50

### GRILLTAG

das ganze Jahr hindurch  
...auch zum Mitnehmen!

1/2 Henderl	€ 3,50
1/2 Stelze	€ 3,90
1 Stelze	€ 7,50

ab 10 Portionen jederzeit auch auf Bestellung

www.mauernboeck.at



# Allerheiligen und Allerseelen

## Allerheiligen und Allerseelen.

## Stille Gedenktage

Genau genommen gedenkt die katholische Kirche zu Allerheiligen all ihrer Heiligen. Einen Tag später zu Allerseelen wird durch Fürbitte und Gebet an die Verstorbenen erinnert. Es sind jedenfalls stille Gedenktage, die am Ende des Kirchenjahres die Menschen über Verluste von Angehörigen trösten sollen.

Andererseits rücken diese Trauertage mit ihrer Symbolik die Vergänglichkeit des Lebens und die Allgegenwärtigkeit des Todes in den Mittelpunkt.

Zum Zeichen dafür, dass unsere Toten von den Lebenden nicht vergessen wurden, werden die Gräber auf den Friedhöfen mit Blumen und Kerzen geschmückt.

Während die Blumen an die Vergänglichkeit des Lebens erinnern, symbolisieren die Kerzen das „Licht des Lebens“.

Heute wird allerdings kaum noch eindeutig zwischen dem Fest der

Heiligen und dem Fest der Seelen unterschieden. Allerheiligen und Allerseelen sind weitgehend zu einer kirchlichen Gedenkfeier geworden, bei der an alle Toten erinnert wird. Die Heiligen sind nach katholischem Verständnis Fürsprecher vor Gott, die von den Gläubigen angerufen werden.

### Blick in die Geschichte

Anno 835 legte Papst Gregor IV. übrigens das Fest auf den 1. November. Hier kommt es zum interessanten Zusammenhang mit Halloween.

Denn an „All Hallows' Evening“, dem Abend vor Allerheiligen, versuchten ursprünglich die Iren mit Feuer und Masken die Geister der Toten von der Rückkehr auf die Erde abzuhalten.

Papst Gregor IV. verlegte also das Hochfest Allerheiligen auf den 1. November und gab so dem einst heidnischen Brauch einen tiefen christlichen Sinn als Verstorbenen-Gedenken.

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN  
ABSCHIED GEBEN!!

**BESTATTUNG  
REISECKER**

24H TELEFON  
0664/ 120 66 82  
07762/3284  
ODER 07276/29142

WWW.RIP.AT

**STEINMETZMEISTER**  
OBERSCHMIDLEITHNER  
PEUERBACH - ANDORF - SCHÄFFERSBERG

**GRABANLAGEN**  
in Granit,  
Marmor, Sandstein  
**BAUARBEITEN**  
**RESTAURIERUNGEN**  
**SANDSTRAHLARBEITEN**

A-4722 Peuerbach, Passauerstr. 16, Tel.: 07276 / 2324 Fax DW 4  
A-4770 Andorf, Rathausstr. 15, Tel.: 07766 / 2278 Fax DW 4

Deko - Gartenmöbel - Geschenkartikel - Bäckerei - Jausenstation

Montag-Samstag 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>  
[www.lieasenhof.at](http://www.lieasenhof.at)



A-4681 Rottenbach  
Lampersdorf 2

# Allerheiligenausstellung & Weihnachtsdeko Aktionen



## Weihnachtsmarkt ab 14. November

Weihnachtsdeko - Geschenkkideen - Adventkränze





## 5.11./ Tegernbach: Musik-Kabarett Blonder Engel/H. Haselrieder Kombo

„Hey Nino, wie gefällt dir mein DVD-Cover?“ „Cool, ich mag den Style. Ich werd's kaufen, wegen der Katze!“ „Das ist ein Fuchs du Stadtkind!“ „Ja... Ich wollt dir nur den Stadtkind-Witz auflegen... Ihr seid so leicht zu durchschauen, ihr vom Land...“

...dabei ist Blonder Engel gar nicht vom Land. Trotzdem tut der junge Linzer schon gern ein bissi auf Cowboy, wenn er da mit seiner Hedwig Haselrieder Kombo so ziemlich jede Italo Western-Titelmelodie zum Kombo-Opener, „Die glorreichen Vier“ amalgamiert, aber dazu später.

In der ersten Hälfte des Live-Konzerts gibt Blonder Engel noch den klassischen Sitzmusikanten: allein, mit der Klampfe in der Hand, zeigt er uns wie Rainer Maria Rilke und Schrödingers Katze gemeinsam in ein und dasselbe Lied passen, erklärt, dass ein Banjo das wohl am schwierigsten zu stimmende Instrument der Welt ist und erzählt warum das mit dem „alleine-auf-der-Bühne-Sitzen“ manchmal dann doch nicht so klass ist.

Nach der Pause wird dann aber – frei nach dem Motto „De Hund foahn weg!“ – auf die Tube gedrückt, wenn auf einmal eben diese „glorreichen Vier“ auf der Bühne sitzen. Unterstützt von der großartigen Hedwig Haselrieder Kombo greift der Himmlische dann auch schon mal zu E-Gitarre und spielt ein Solo, bleibt sich aber seiner Position „irgndwo dazwischn“ bewusst und lässt seine eigentlichen Qualitäten nicht vermissen: Gewohnt schmähtedelnd lässt er den Sommer im Soizkaummertgurt ins Wasser fallen, zeigt uns mit seinem wortakrobatischen Ismus-Boogie, dass er die wohl schnellste Goschn im Garten Eden ist und gewinnt mit der Stehgreif-Nummer Habemus Pa-Pa-Pam endgültig das Publikum für sich. Dass er während der Lesung seines Grals-Epos den Text vergißt (!) stört da nur wenig...

Ein Abend mit Zorro Delgado Sanchez ist ein Konzertmitschnitt in zwei Akten, Solo- und Bandkonzert in einem, neues Material vom Engel und Altbekanntes in neuem Gewand, letztendlich aber ein Zeitdokument, eben die Konserve eines Abends. Wahrscheinlich hätte die Scheibe auch ganz anders heißen können. Zorro war halt gerade da...

- Blonder Engel – Wortakrobat, Saitenwechsler und s'blede Gredat
- Herwig Krainz – Kontrabass, Stimmband, Chauffeur und Koch

- Andreas Wiesinger – Akkordeon, Goldkehlchen und High-Noon-Pfeifen
- Klaus Wagner – Schlagzeug, Mundwerk, Mittelalter-Akrobatik und Tanzmusi-Russisch

Sind wir uns ehrlich: Blonder Engel ist alles andere als Sternsingen. Trotzdem scheint es, als ziehe es den jungen Sitzmusiker, born under a wand'r'in' star, immer weiter, hin zu neuen Projekten. Und so nimmt es auch kaum Wunder, dass er früher oder später (oder eben jetzt) eine Kapelle um sich formiert: Die Hedwig Haselrieder Kombo. Unterstützt von seinen Drei Heiligen Königen Andreas Wiesinger, Herwig Krainz und Klaus Wagner greift der Himmlische dann auch schon mal zur E-Gitarre, präsentiert seine Lieder in neuem Gewand und offenbart uns ganz, ganz große Kleinkunst!

Der junge Entertainer setzt auf raffiniert witzige Texte, gewürzt mit einem großen Batzen Selbstironie und serviert mit ganz viel Improvisation. Dass dabei auch mal das Publikum den Ton angeben darf, versteht sich von selbst. Hauptsache die Lachmuskeln werden strapaziert. Und auch, dass der Herr Engel zwischendurch in Geschichten abschweift, die er selbst nicht einmal kennt und sie dann einfach neu erfindet, anstatt sich in den üblichen Bühnenmonologen zu verlieren, stört dabei gar nicht. Eben, ein junger Künstler, bei dem auf der Bühne alles passieren kann, jedoch nichts passieren muss. Himmlisch.

BLONDER ENGEL STEHT FÜR KONZEPTKUNST UND SITZMUSIK. DENN TANZEN IST NICHT. ZUHÖREN SCHON. Um 20 Uhr gehts los.



## Modern -Roots-Reggae 31. Okt./ Schlachthof Wels

IRIE VIBES werden am 31.10.2014 den Welscher Schlachthof erfüllen, den dieser Tag steht ganz im Zeichen des Modern-Roots-Reggae.

Mit SEBASTIAN STURM & EXILE AIRLINE (D) bekommen wir gleich zum Auftakt der neuen Veranstaltungsserie einen der außergewöhnlichsten, gegenwärtigen Vertreter dieser Musikkrichtung präsentiert. Die Band ist mittlerweile fester Bestandteil der größten Reggae-Festivals in ganz Europa.



zum Double-Award-Winner.

Support kommt von Shalamanda HiFi (Bild unten) den Veranstaltern des Rise & Shine Festivals in Wels, welches für Freunde der Roots-Dub-Culture ein jährliches Highlight in Österreich darstellt.



SOULDJA (A - Bild oben rechts) gehört sicherlich mit zum Besten was Österreich in Sachen Reggae zu bieten hat. Dies erkannte unter anderem auch die Jury und das Publikum des Austrian Newcomer Award und kürte die Formation 2014



**24. int. Baumit Junior-Fußball HALLENCUP**

**So. 04. Jänner 2015**

**Bezirkssporthalle SCHÄRDING**

Beginn: 08:30 Uhr

**U15-Event** Das Highlight des Jahres!

**FC Bayern München**

**Borussia Dortmund**

**Tottenham Hotspur**

**www.esternberg.com**

**02.01.2015 - Vorrunde U15**

**03.01.2015 - Vorrunde U15**

Anmeldung: [ortner.marcus@utanet.at](mailto:ortner.marcus@utanet.at)

Turnierleitung: Fesl Johannes Tel.: 0676 / 84 1234 872

Veranstalter:  
gegr. 1952  
**UNION ESTERNBERG**

**Jetzt ANMELDEN!**



# Sternsingen: Nächstenliebe klopft an die Tür

Die Heiligen Drei Könige und ihre „Tour der Nächstenliebe“ sind fixer Bestandteil der Weihnachtszeit: Im ganzen Land bringen Caspar, Melchior und Balthasar Segenswünsche für das neue Jahr und erheben ihre Stimme für Notleidende in Afrika, Asien und Lateinamerika. Sternsinger-

spenden ermöglichen rund einer Million Menschen in den Armutsregionen der Welt ein besseres Leben.

**Papst Franziskus: Sternsinger sind Anwälte der Armen und Notleidenden**

„Die Sternsinger gehen von Haus zu

Haus und bringen den Menschen die Frohe Botschaft: Jesus ist in eine Welt voller Kälte und Dunkelheit gekommen und hat uns seinen Frieden geschenkt. Diese Botschaft öffnet das Herz für den Nächsten. So werden die Kinder zu Anwälten der Armen und Notleidenden.“ Papst Franziskus

für den kompetenten Einsatz der Spendengelder. Die Finanzen werden jährlich von unabhängigen Wirtschaftsprüfer/innen kontrolliert. Das „Spendengütesiegel“ garantiert Transparenz und objektive Sicherheit bei der Spendenabwicklung. Alle Sternsingergruppen führen einen Ausweis mit sich. So lässt sich leicht erkennen, dass sie im Auftrag der Katholischen Jungschar unterwegs sind.

## Sternsingen: Hilfe zur Selbsthilfe – am Beispiel Bolivien

Die Menschen in den Entwicklungsländern wissen selbst am besten, wie sie mit vereinten Kräften ihr Leben verbessern können. Durch Sternsingerspenden haben sie die Möglichkeit, diese Pläne auch umzusetzen: Rund 500 Sternsinger-Hilfsprojekte verändern konkret das Leben von über einer Million Menschen in den Armutsregionen in Afrika, Asien und Lateinamerika. In 20 Entwicklungsländern kommen die gesammelten Spenden zum Einsatz. Eines davon ist Bolivien. Obwohl Bolivien reich an natürlichen Ressourcen ist, lebt ein Großteil der Bevölkerung in bitterer Armut. Hier setzen die Partnerorganisationen der Dreikönigsaktion an:

## Hoffnung für Straßenkinder

Viele Kinder und Jugendliche leben in der Stadt El Alto schutzlos auf der Straße. Sternsingerspenden helfen den Straßenkindern von El Alto auf ihrem Weg in ein besseres Leben fern von Straße, Hunger, Gewalt und Kälte: durch fürsorgliche Begleitung und Vermittlung von Wohnplätzen und Ausbildungsstellen.

## Genug zu essen im Hochland?

In den abgelegenen Dörfern des bolivianischen Hochlandes reicht die Ernte oft nicht, um die Familien zu ernähren. Durch den Anbau wiederentdeckter traditioneller Pflanzen und effizienter Bewässerung erzielen die Bauernfamilien bessere Erträge und müssen keinen Hunger leiden.

## Sternsingen: Ihre Spende in guten Händen

Die Dreikönigsaktion, das Hilfswerk der Katholischen Jungschar, sorgt

## Wiener Städtische Versicherungsverein und Wiener Städtische Versicherung: Partner der Dreikönigsaktion

Die Kooperation der Dreikönigsaktion mit dem Wiener Städtischen Versicherungsverein, Hauptaktionär der Vienna Insurance Group, gemeinsam mit der Wiener Städtischen Versicherung bewirkt viel Positives.

Dr. Günter Geyer, Generaldirektor des Wiener Städtischen Versicherungsvereins, meint zur bewährten Partnerschaft: „Als Versicherer kennen wir die Probleme und Bedürfnisse der Menschen. Wir sind sehr gerne Teil dieser ‚grenzenlosen‘ Aktion, es werden dabei Menschen unterstützt, die unsere Hilfe benötigen.“



## Sternsingen ist voll genial!

**Das meint auch Lukas Plöchl:**  
 „Sternsingen ist ein schöner Brauch. Wenn ich zurück an die Kindheit denke, war das immer ein Highlight. Ich hab immer schon richtig drauf gewartet, mit ein bisschen Geld in der Hand, bis die endlich angeläutet haben. Da sieht man, ein Brauch, der sinnvoll ausgestaltet wird, kann wirklich Tolles bewirken.“

Foto: Stephan Daxbacher

**„Ich halte die Sternsingeraktion für etwas ganz Außergewöhnliches: Eine geniale, eine unglaublich menschliche und zutiefst christliche Idee!“**  
 Kardinal Christoph Schönborn

[www.sternsingen.at](http://www.sternsingen.at)

**Dreikönigsaktion**  
 Hilfswerk der Katholischen Jungschar





## Motor

**MAN** Verkauft gut erhaltenen **MAN-LKW**, 7,5 t, Alufolienaufbau, technisch okay, kein Rost  
**Tel. 0676/843578100**

Moped **Motorhispania** RX Racing, schwarz, Bj. Juni 2008, 50 ccm, 15.000 km, Pickler neu gemacht, leichte Gebrauchsspuren, VB € 900,00 - Tel. 07248/62519

Verkaufe **Alufelgen**: Original Audi S8, 8.5x19, Et 42, Borbet, original 7.5x17 VW Passat 3C, Preise auf Anfrage - Tel. 0676/83976101 oder philipp.kehrer@gmx.at

4 Stück **Winterreifen** für Mazda 323, Marke Vredestein SNOWTRAC 3, 195/65 R15 91 T, M&S, mit Stahlfelgen, 5 Loch, KFZ 7223, 15x6 J/ET50/17, um € 60,00 zu verkaufen - Tel. 07274/8264

Verkaufe 2 Stück **Winterreifen**, Marke **Pirelli** Performance, 205/50/R17, neuwertig - Tel. 0676/3941103

## Unterhaltung

**musik24**  
 mobile Diskothek

Die kostengünstigste Mobil-Disco für Ihr Fest

**Bereits ab € 650,-**  
**Tel. 0676/3491100**



### Stripper/in

für Geburtstagsfeier, Polterabend, usw.

**GÜNSTIG und SEXY**  
**0676/3491100**

• **Kleinanzeigen GRATIS online aufgeben** •  
[www.regional-magazin.at](http://www.regional-magazin.at)

**Das nächste Regional-Magazin erscheint am 26. bis 27. Nov. 2014**

**IMPRESSUM** Folge 8/2014, Okt./Nov. 2014  
 9. Jahrgang, erscheint mindestens 10x p.a.

**Medieninhaber, Herausgeber, Verleger:**  
 Saturn Management - Rieger & Rieger OG  
 4722 Peuerbach, Kastlinggredt 24  
 Tel. +43 (0)7276 / 4210-0, Fax +43 (0)7276 / 4210-99,  
 Mobil +43 (0)676 / 34 91 100  
[www.saturn-management.at](http://www.saturn-management.at)  
[www.regional-magazin.at](http://www.regional-magazin.at)

**Redaktion und Fotos:**  
 Red. Leiter: Wolfgang Bankowsky,  
 +43 (0)664 / 21 08 108  
 Tanja Ortmayr, Alexander Tahedl  
**E-Mail: [redaktion@regional-magazin.at](mailto:redaktion@regional-magazin.at)**  
**Grafik:** Reinhard Rieger, Wolfgang Bankowsky  
**Anzeigen:** Elmar Rieger, +43 (0)676 / 34 91 100  
 Andrea Samhaber, +43 (0)676 / 34 93 988  
**E-Mail: [anzeigen@regional-magazin.at](mailto:anzeigen@regional-magazin.at)**  
 Entgeltliche Anzeigen sind als Anzeige bzw. Werbung gekennzeichnet.

**Herstellung:** OÖ. Landesverlag Wels,  
 Auflage 52.973 Stück. Österreichische PostAG.  
 Postentgelt bar bezahlt, „RM 07A037303K“; Verlagspostamt Peuerbach. Copyright: Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Gewähr. Eventuelle Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

## KFZ-HANDEL ALTENEDER

4761 Enzenkirchen - Jagern 36  
 Mobil: 0664 / 336 84 99

**NEU!** Täglich bis 20 Uhr geöffnet!  
 (auch an Sonn- und Feiertagen)

Opel Astra Sport, 136 PS, 5-türig, 2002	€ 2.900,-
Opel Astra Kombi, 115 PS, 1. Besitz, 2004	€ 3.900,-
Opel Corsa, blau, 1. Besitz, Extras, 2005	€ 2.900,-
Toyota Corolla TDI, 5-türig, 2002	€ 3.600,-
Toyota Corolla TDI, 5-türig, 1. Besitz, 2003	€ 3.900,-
Toyota Celica, rot, 1. Besitz, 1996	€ 2.900,-
Toyota Yaris, 5-türig, 1. Besitz, 2002	€ 2.900,-
Toyota Aygo, silber, 5-türig, 2007	€ 3.900,-
Audi A3 TDI, 90 PS, schwarz, 1. Besitz, 1999	€ 3.900,-
Audi A3 TDI, silber, Extras, Klima, 1998	€ 2.900,-
Audi A3, schwarz, 5-türig, Extras, 2002	€ 4.900,-
Audi A3, 101 PS, rot, 1. Besitz, 2002	€ 4.600,-
Audi A3 TDI, blaumetallic, 5-türig, 2002	€ 4.200,-
Audi A3, 101 PS, 1. Besitz, Extras, 1997	€ 2.800,-
Audi A4 Kombi Quattro, 1998	€ 3.900,-
Audi A6 Limousine, 163 PS, 1. Bes., 1998	€ 3.600,-
Audi A8, 280 PS, Vollausst., 1. Bes., Mod. 2006	€ 7.900,-
Ford S-Max TCDI, 140 PS, Extras, 1. Bes., 2007	€ 6.900,-
Ford C-Max TCDI, 109 PS, 1. Besitz, 2007	€ 6.900,-
Ford Mondeo Kombi, 140 PS, schwarz, 2010	€ 7.900,-
Ford Mondeo Kombi TCDI, 115 PS, Leder, 2002	€ 3.900,-
Ford Focus Kombi, 115 PS, 1. Bes., Extras, 2005	€ 4.200,-
Ford Fusion TD, 75 PS, rot, 1. Besitz, Extras	€ 3.800,-
Ford Fiesta, 60 PS, 60.000 km, 1. Besitz, 2004	€ 3.600,-
Ford KA, 60 PS, silber, Klima, 1. Besitz, 2010	€ 4.900,-
Fiat Grande Punto TDI, 90 PS, 5-türig, 2008	€ 4.400,-
Fiat Punto, 60 PS, schwarz, 1. Besitz, 2002	€ 2.600,-
Fiat Bravo TDI, Leder, Klima, 1. Besitz, 2003	€ 3.200,-
Fiat Doblo Hochdach, 115 PS, 1. Bes., 2008	€ 3.900,-
Seat Ibiza, 55 PS, rot, 1. Besitz, 2005	€ 3.900,-
Seat Ibiza, 55 PS, gelb, 1. Besitz, 2003	€ 3.200,-
Seat Alhambra TDI, 116 PS, 6-Gang, 2003	€ 3.900,-
Seat Leon Sport TDI, 140 PS, 1. Bes., 2009	€ 7.900,-
Skoda Oktavia Kombi TDI, rot, 1998	€ 2.200,-
VW Golf Cabrio TDI, 1999	€ 3.200,-
VW Golf Cabrio, 75 PS, schwarz, 1. Bes., 1996	€ 2.600,-
VW Golf Plus, 115 PS, 1. Besitz, 2007	€ 6.900,-
VW Beetle Cabrio, 75 PS, 1. Besitz, 2005	€ 6.900,-
<b>10 Stk. VW Polo ab € 1.900,- bis</b>	€ 3.200,-
VW Lupo, 1. Besitz, 2000	€ 2.900,-
VW Passat Limousine TDI, 1. Besitz, 1998	€ 2.900,-
Hyundai Accent, 90 PS, 1. Besitz, 2007	€ 4.400,-
BMW 318i, blaumetallic, 1. Besitz, 2002	€ 4.400,-
BMW 316i, silber, 1. Besitz, 1999	€ 3.200,-
Mazda MX5 Cabrio, grünmet., 1. Besitz	€ 4.600,-
Mitsubishi Colt, 95 PS, 1. Besitz, 2007	€ 3.900,-
Dacia Sandero, 75 PS, Klima, 1. Besitz, 2010	€ 4.200,-
Kia Rio, 75 PS, 5-türig, 2003	€ 2.600,-

**Alle Autos inkl. Winterräder!**

und weitere 40 Stück  
 Gebrauchtautos  
 ab € 2.000,-

**ERSATZTEILE SCHROTTE**  
 Audi Allroad 2002

**TOP-FINANZIERUNG**

[www.alteneder.at](http://www.alteneder.at)

**Aktion!** **Yurdi L**  
 Fahrerschul  
 Inh. KURT Y.  
 Waizenkirchen  
 Tel.: 072 77 - 37652

**L17 u. B**

**17. Nov.**

B-Führerschein mit 18 Lekt. Praxis-Vollausbildung

Wo die kleinen Dinge ganz groß präsent  
 und zu kleinen Preisen erhältlich sind!

## 2 Jahre Schleuderburg Alkoven

Motto der Kunden der Schleuderburg:

**„Zuerst schauen wir da, ehe wir sonst wo kaufen“**

Im Oktober gibt es die Schleuderburg schon 2 Jahre. Und sie mauserte sich in dieser Zeit zu einem wahren „Such- und Finde-Tempel“ für Dinge, die man gut brauchen kann, für die man aber nicht soviel bezahlen muss.

Es sind die Raritäten, die einen dort immer wieder überraschen. Aber auch die praktischen Dinge, die man lange anderswo gesucht hat. Hier findet man sie - und noch dazu überaus preiswert.

### Die Highlights der Schleuderburg Alkoven

- Wöchentlich palettenweise neue Ware zu Toppreisen
- Auch sind die Loom-Bänder wieder eingetroffen
- Volles Sortiment bei myboshi-Wolle
- Markenware und Super-Sonderposten zu einmaligen Preisen

### Großer Weihnachtsmarkt eröffnet

Auf besonderen Kundenwunsch erweiterte Öffnungszeiten von Oktober bis Ende Dezember

**DIE SCHLEUDERBURG**  
 Ihr Preisparadies  
[www.die-schleuderburg.at](http://www.die-schleuderburg.at)

Riesiger Weihnachtsmarkt mit Bestpreisen eröffnet

**ERWEITERTE ÖFFNUNGSZEITEN**

Ab sofort haben wir für Sie die ganze Woche geöffnet.  
 Montag bis Freitag 9.00 - 19.00 Uhr  
 Samstag 9.00 - 14.00 Uhr

**Alkoven, Ganserstraße 2**

Fliesen u. Natursteine von Meisterhand geplant u. nach Wunsch von den Profis verlegt.

Franz DIRLINGER KG

Fliesen und Natursteine

# Top Herbstaktionen!

● Fliesen und Natursteine:  
Riesenauswahl  
& tolle Preise!

● Wir bieten Ihnen:  
Beratung – Planung –  
Verkauf – Montage



Naturstein:  
Laja Pizarra Marron

Fliesen in Holzoptik:  
Portobello blanco nogal

Wunderschöne Natursteinoptik  
bringt Wohnlichkeit

Keramische Fliesen:  
Kursal Gris

**FLIESENDIRLINGER** KG  
FliesenlegerMEISTERbetrieb

IM ATRIUM - DAS FACHCENTER FÜR'S ZUHAUSE  
WAIZENKIRCHEN, BAHNHOFSTRASSE 6  
TEL. 07277-27740  
MOBIL 0664-2841386

MO. - FR. 8.30 - 12 + 14 - 18 UHR. SA. 8 - 12 UHR. Das Fachcenter für's Zuhause.

*Atrium*®